Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 281

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 1. Dezember 1970
Berne, mardi 1er décembre 1970

2731

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 281

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 281 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen.

DEJ Import Export GmbH in Liquidation, Zug.

International Factors AG, Zürich.

Transvac-Maschinen AG, Zürich.

In Hôtels-Tourisme SA, en liquidation, Lausanne.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 248610 - 248665.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 2/70 des Eidgenössischen Veterinäramts über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Erneuerung des Abonnements

Auf den Jahreswechsel sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes vorzubeugen, möchten wir den Bezügern dringend empfehlen, ihr Abonnement unbedingt noch **vor Jahresende** zu erneuern. Bitte beachten Sie das von der Post zugestellte grüne Rechnungsformular. Im schweizerischen Verkehr können wir **keine direkten** Zahlungen annehmen, die Bestellung der Abonnemente kann **nur durch die Poststellen** erfolgen. Dasselbe gilt auch für den Bezug der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus en fin d'année. Afin d'éviter des interruptions dans la service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de **ne pas attendre la fin de l'année** pour renouveler leur abonnement. Prière de se reporter au formulaire vert de renouvellement reçu de la poste. Dans le trafic interne suisse **nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux** peuvent noter des abonnements. Il en est de même pour les abonnements à la revue mensuelle «La Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

13. November 1970. Werbung; Marktforschung; Dienstleistungen.

Transvertas AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Grossmünsterplatz 8, Zürich 1. Statutendatum: 9. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur, die auch Aufträge für Marktforschung, Marketingberatung, Public Relations und weitere betriebswirtschaftliche Dienstleistungen zur Erledigung übernimmt; kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, die Vertretung anderer in ihrer Branche tätigen Unternehmen übernehmen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Walter Baus, von Arbon, in Wettswil, mit Einzelunterschrift.

19. November 1970. Pflegeheim.

Fritz Geiger, in Wetzikon (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1962, S. 2067), Betrieb des Pflegeheimes Pfrundweid. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 an die «Krankenheim Sonnweid AG», in Wetzikon, erloschen.

19. November 1970.

Krankenheim Sonnweid AG, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bachtelstrasse 72, Oberwetzikon. Statutendatum: 29. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 130 000, voll liberiert, 1300 Namenaktien zu Fr. 100. Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Fritz Geiger», in Wetzikon, mit Aktiven (Fr. 647 737.69) und Passiven (Fr. 514 553.85) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 133 183.84, wovon Fr. 130 000 auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Führung eines Kranken- und Pflegehauses für Psychisch- und Chronischkranke. Kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Fritz Geiger, von und in Zürich, Präsident, und Balz Geiger, von Zürich, in Wetzikon, beide mit Einzelunterschrift, sowie Matthias Geiger, von und in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis.

20. November 1970.

Schoop, Reiff Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Pelikanstrasse 6, Zürich 1 (bei der Bank Schoop, Reiff & Co. AG). Statutendatum: 4. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 1 000 000, worauf Fr. 200 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 10 000. Beabsichtigt, das Grundstück Kat. Nr. D 1737 (früher Kat. Nr. D 776 und D 777), Plan 52, an der Steinmühlegasse 19 und 21 in Zürich 1, zum Preis von höchstens Fr. 5 500 000 käuflich zu erwerben. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Veräusserung sowie Vermittlung von Liegenschaften in der Schweiz. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Jacob Reiff, von Zürich und Dietlikon, in Zollikon, Präsident; Dr. Jean Creux, von Lausanne, in Erlenbach ZH; Hans Meile, von Uster und Bichelsee, in Greifensee, und Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederönz, in Zumikon, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. November 1970.

Garage Violet AG., in Zürich, Heinrichstrasse 216, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1970. Zweck: Betrieb einer Automobilreparaturwerkstätte mit Garage und Servicestation sowie Handel mit Automobilen; kann sich an gleichartigen Drittunternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «H.E. Violet, VW-Service, Zürich», in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 294 347.79) und Passiven (Fr. 60 282.75) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 234 065.04, wovon Fr. 200 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Eduard Violet, von Sottens, in Oberengstringen, mit Einzelunterschrift.

20. November 1970. Lederwaren.

Zettpe AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schöntalstrasse 8, Zürich 4. Statutendatum: 10. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert, 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Geschäft der Kollektivgesellschaft «Zollinger & Peter», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in Uebernahmebilanz per 30. 9. 1970 enthalten sind, nämlich Aktiven, eingeschlossen Fr. 27 451.75 Goodwill, im Betrage von Fr. 83 732.05 und Passiven im Betrage von Fr. 18 732.05, zum Preise von Fr. 65 000. Andere als in erwähnter Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Lederwaren und ähnlichen Artikeln aller Art; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich Erwerb von Grundeigentum. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Silvia Hettich, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer: Wilhelm Hettich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

20. November 1970.

Virag Verlags-AG (Editions Virag SA), in Zürich 7 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1204). Bezweckt hautpsächlich die Herausgabe und den Vertrieb der Zeitschrift «Industrie Rundschau» usw. Die Statuten wurden am 2. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Sproll, von Bütschwil SG, in Eschenbach LU.

20. November 1970.

BB Technik AG (BB Technique SA) (BB Technic Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Grossmünsterplatz 8, Zürich 1. Statutendatum: 2. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen für die Elektrobranche; kann Mobilien, Immobilien, Konzessionen, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben und veräussern und sich an irgendwelchen Gesellschaften direkt oder indirekt beteiligen. VR (Verwaltungsrat) besteht aus einer ungeraden Zahl von ein bis neun Mitgliedern. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

20. November 1970.

Raaco Aufbewahruugs-Systeme AG, in Zell (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1521), Grosshandel mit Einrichtungsgegenständen für Lager- und Büroräume usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Kurt Schaer, von Trubschachen, in Turbenthal.

20. November 1970.

Capital Growth Fund Distributors AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1970, S. 1233), Vertrieb von Anteilscheinen des Capital Growth Fund, eines dem Rechte der Bahamas-Inseln unterstehenden Anlagefonds in Nassau (Bahamas) usw. Dr. Anton Heini aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Rolf Maurer; er ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

20. November 1970. Haushaltungs- und Waschmaschinen.

Thomet AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2246), Handel mit und Fabrikation von Haushaltungs- und Waschmaschinen verschiedener Art. Neue Adresse: Rotachstrasse 23 in Zürich 3.

20. November 1970.

INRESCOR Aktiengesellschaft für industrielle Forschung und Strahlennutzung, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1970, S. 2098). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bruno List, von Bischofszell und Hauptwil, in Arlesheim.

20. November 1970. Chemische Produkte.

Kurt Vogelsang A.-G., in Schwerzenbach (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1879), Fabrikation, Import und Verkauf von chemischen Produkten usw. Guido Solèr ist neu Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Bäumli, von Lupsingen, in Stäfa.

20. November 1970. Patentauswertung.

Nordipa Aktiengesellschaft, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1965, S. 3546), Auswertung schweizerischer und ausländischer Patente und Fabrikationsverfahren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Alfred Schwab, von Dotzigen, in Winterthur.

20. November 1970. Grundstücke.

Mesana SA, in Zürich 11 (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 914), Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. Dr. Max Gerster, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Winkel b. Bülach.

20. November 1970.

«Usterhof» Immobilien- und Hypotheken-Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1962, S. 3431). Hans Schmitt aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Rosenberger, von Zürich, in Männedorf.

20. November 1970. Textilien; Bekleidungsstücke.

Melka AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1034), Vertrieb von Textilien und Bekleidungsartikeln usw. Die Prokura von Mats Gunnar Berglund ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Klaus Unger, schwedischer Staatsangehöriger, in Meilen; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

20. November 1970.

Sportbedarf AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 753). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bolligen (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1970, S. 2491) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. November 1970.

Zweifel Pomy-Chips A.G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2545) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. November 1970. Waren aller Art.

Biwara AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1965, S. 2097), Handel mit Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 11. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

20. November 1970. Textilmaschinen.

Texmag GmbH, in Thalwil (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1964, S. 2510), Export und Import von Maschinen, hauptsächlich Textilmaschinen usw. Neu hat Einzelprokura Hannelore Swatek, deutsche Staatsangehörige, in Thalwil.

20. November 1970.

Saval Holding G.m.b.H., in Thalwil (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2663). Statuten am 21. 9. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Erwerb und die dauernde Verwaltung und Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die irgendwie mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen oder geeignet sind, diesen Zweck zu fördern, inbegriffen Kauf und Verkauf von Liegenschaften.

20. November 1970.

Baugenossenschaft Oberstrass, Zürich (BGO), in Zürich 6 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2827). Leonhard Bühler aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Adolf Mathys nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident, und Adolf Holzer nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neuer Beisitzer des Vorstandes: Richard Sigg, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem andern Mitglied des Vorstandes.

20. November 1970.

Baugenossenschaft des Kaufmännischen Vereins Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 285). Die Generalversammlung vom 3. 6. 1970 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

20. November 1970.

Milchprodukte-Einkaufsgenossenschaft Zürich und Umgebung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1957, S. 898). Fritz Strasser infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Paul Häusermann nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung und ist zugleich Geschäftsführer; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Grob, von Mogelsberg, in Zürich.

20. November 1970. Bureaumaschinen.

Fritz Schumacher & Co., in Zürich 2, Kommandigesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970), Fabrikation und Handel mit Bureaumaschinen, usw. Die Prokura von Josef Frei ist erloschen. Prokurist Peter Klinkert wohnt nun in Zürich.

20. November 1970. Ersatzteile für elektronische Apparate und Geräte.
Armin Mayer, in Zürich, Zimmerlistrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Mayer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 4, Handel mit Bau- und Ersatzteilen für elektronische Apparate und Geräte.

20. November 1970. Elektrotechnische Artikel.
Walter Gass, in Zürich, Wehntalerstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Gass, von Urdorf, in Zürich 10. Verkauf von elektrotechnischen Artikeln.

20. November 1970. Chemische und technische Produkte.
Theodor Rubitschon, in Winterthur (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1809), Handel mit chemischen und technischen Produkten. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «M. Rubitschon», in Winterthur, erloschen.

20. November 1970. Chemisch-technische Produkte.
M. Rubitschon, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist Marie Rubitschon, von Arbon, in Winterthur 1. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Theodor Rubitschon», in Winterthur, übernommen. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Hulfteggstrasse 39.

20. November 1970.
Siber & Siber, Mineralien, in Seegräben (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 72). Der Gesellschafter Hans Jakob Siber wohnt nun in Seegräben.

20. November 1970.
W.A. Pünter, «ADORA», Inhaberin B. Stamm-Pünter, in Zürich (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 271), Handel mit Bijouterieartikeln. Neue Fassung der Firma: **«ADORA» Bijouterie, Beatrice Stamm-Pünter.**

20. November 1970. Transporte, Restaurant.
Hans Weilenmann, in Winterthur (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1953, S. 1238), Betrieb eines Transportunternehmens und des Restaurants Birkengarten. Mit Verfügung vom 1. 9. 1970 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Winterthur über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt wurde, ist mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. 9. 1970 abgewiesen worden. Eine gegen diesen Beschluss erhobene Nichtigkeitsbeschwerde wurde mit Beschluss des Kassationsgerichtes des Kantons Zürich vom 5. 11. 1970 ebenfalls abgewiesen. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. November 1970. Erze, Roheisen, Bleche, Röhren, Draht.
Incometal AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Freigutstrasse 24, Zürich 2. Statutendatum: 18. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit metallurgischen und übrigen Hüttenerzeugnissen, wie Erzen, Roheisen, Blechen, Röhren, Draht und Armierungseisen, gewalzten, gezogenen und gegossenen Halb- und Fertigfabrikaten, Kohle und Koks sowie mit einschlägigen Maschinen und Werkzeugen; Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Produktions- und Handelsfirmen; Uebernahme, Verwaltung und Veräusserung von Schutzrechten und Beteiligungen an andern zweckverwandten Unternehmungen. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Vlastimir Savić, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wien, Präsident; Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg ZH, und Dr. Paul Müller, von Herisau, in Oberägeri, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dragutin Petri, von und in Adliswil.

20. November 1970.
Rena A.-G. Damenkleiderfabrik, in Zürich 4 (SHAB Nr. 25 vom 3. 2. 1964, S. 351). Joseph Zweifel aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Statuten am 21. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

20. November 1970. Automobile.
Meier & Zehnder AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1967, S. 1763), Handel mit Automobilen usw. Gregor Szelinger und Hans Meier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Alfred Schabas, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Richard Daimler, deutscher Staatsangehöriger, in Wien. Dr. Walter Jerger, Vizepräsident des VR, und August Zehnder, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

20. November 1970. Chem., pharm., kosmetische Produkte.
Wiedenmann AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4094), Herstellung und Vertrieb chemischer, pharmazeutischer, veterinär-medizinischer, kosmetischer sowie branchenverwandter Produkte, usw. Die Unterschrift von Franz Flüeler ist erloschen. Dr. Pierre Andrey, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Genf. Albert Jousson, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lancy GE. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Démètre Takis Fokianos, von und in Genf.

20. November 1970. Material, Apparate, industrielle Einrichtungen aller Art.
Algeco AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1967, S. 3262), Vermietung, Verpachtung und Material, Gegenstände, Apparate und industrielle Einrichtungen aller Art usw. Patrick Mermilliod und Jean Thomachot aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Körfgen, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, und Paul Stehlin, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

20. November 1970. Herren- und Damenmodeartikel.
Boutique «Mario» Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1276), Betrieb einer Boutique für den Handel mit Herren- und Damenmodeartikeln usw. Statuten am 26. 10. 1970 geändert. Neue Firma: **Boutique «Valentino» AG (Boutique «Valentino» SA).** Max Dangel, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bernhard Dangel, von und in Zürich.

20. November 1970. Liegenschaften.
Urianom AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2931), Verwaltung und An- und Verkauf von Liegenschaften, usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

20. November 1970. Revisionen, Treuhand.
Binder, Seidman & Altorfer AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1966, S. 3708), Besorgung aller Geschäfte, die in den Tätigkeitsbereich einer Revisions- und Treuhandgesellschaft fallen, usw. Beat A. Rüegger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Watter, von Zurzach, in Zürich.

20. November 1970.
Maschinenfabrik Schweiter A.-G., (Ateliers de Construction Schweiter S.A.), (Schweiter Engineering Works Ltd.), in Horgen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315), Prokura von Rudolf J. Meschenmoser erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Gröbly, von St. Gallen und Oberuzwil, in Obersiggenthal.

20. November 1970. Nachschlagewerke; Dokumentationen.
Code Mondial AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2305), Verlag und Vertrieb von Nachschlagewerken, Dokumentationen usw. Neue Adresse: Seefeldstrasse 92, Zürich 8. Margaretha Lüscher, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dietlikon.

20. November 1970. Lebensmittel.
Toura – Einkaufs-Gesellschaft (TEG), in Zürich 10. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2219), Einkauf von Lebensmitteln und weiterer Artikel des täglichen Bedarfs usw. Daniel Perrin, François Bronzi, Hans Züst und Gottfried Rippstein, die letzteren beiden infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Arnold Mieg, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Walter Kölbener, von Appenzell, in Arbon; Ernst Schafroth, von Röthenbach im Emmental BE, in Biel; Johann Portmann, von Flühli und Schüpfheim, in Schüpfheim; Enzo Mariotti, von Tremona, in Bellinzona; Mirto Mazzoni, von Tenero-Contra, in Contone, und Fritz Bigler, von Oberthal BE, in Arlesheim.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

20. November 1970. Kosmetische und pharm. Präparate.
Lilian AG, in Bern, Fabrikation von und Handel (Import und Export) mit kosmetischen, pharmazeutischen, diätetischen und chemisch-technischen Präparaten usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1598). Dr. Marc Gossweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Max Frölicher, von Solothurn, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift.

Bureau Schwarzenburg

19. November 1970. Gasthof.
Walter Zwahlen, in Albligen, Gemeinde Albligen, Betrieb des Gasthofes zum Bären (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1935, S. 2149). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. November 1970. Gasthof.
Erika Zwahlen, in Albligen, Gemeinde Albligen. Inhaberin der Firma ist Erika Zwahlen, von Rüschegg, in Albligen. Betrieb des Gasthofes zum Bären.

Bureau Thun

18. November 1970.
Dania Form Thun AG, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Büro- und Wohnungseinrichtungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma Dania-Import AG, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Reinach BL, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Oktober 1970 Waren im Werte von Fr. 20 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 20 000 erhält Sacheinlegerin 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Walder, von Wetzikon, in Thun, Präsident; Heinz Weber, von Riehen BS, in Reinach BL, Sekretär; Albert Vogt, von Remigen AG, in Thun; Hans-Werner Schreier, von Biberist, in Reinach. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Frutigenstrasse 6.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. November 1970.
Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Oey-Latterbach, in Oey, Gemeinde Diemtigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 14. September 1970. Sie bezweckt die Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, Unterhaltung und Benützung verschiedener Maschinen. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erscheinen im Amtsanzeiger für Nieder- und Obersimmental und, soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Res Kunz, von Diemtigen, in Latterbach, Gde. Erlenbach, ist Präsident; Adolf Briggen, von Spiez, in Oey, Gde. Diemtigen, Vizepräsident; Hans Küng, von Schwendi, in Diemtigen, Kassier, und Walter Balmer, von Wilderswil, in Oey, Gde. Diemtigen, Aktuar. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Längmatt.

19. November 1970. Elektr. Anlagen.
Walter Häsler AG., in Spiez, Bau von elektrischen Anlagen jeder Art sowie von Seilbahnen (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2106). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Oktober 1970 hat die Gesellschaft auf Grund des Uebernahmevertrages vom 22. September 1970 die Fusion mit der Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, beschlossen. Nach diesem Vertrag hat die Aktiengesellschaft Kummler & Matter sämtliche Aktiven und Passiven der Walter Häsler AG auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1969 übernommen. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt und sichergestellt. Die Firma kann aber noch nicht gelöscht werden, da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen.

19. November 1970. Transport- und Verteilanlagen.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter (Société anonyme Kummler & Matter) (Kummler & Matter Limited), Zweigniederlassung in Spiez. Unter dieser Firma hat die «Aktiengesellschaft Kummler & Matter», mit Sitz in Zürich, die am 17. Juni 1949 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 495), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 2. Oktober 1970 in Spiez eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Projektierung, Montage und Lieferung von Transport- und Verteilanlagen für alle Arten von Energieträgern sowie von Förderanlagen und Rohrleitungen, ferner Fabrikation von Materialien, Geräten und Werkzeugen für solche Anlagen; Ausführung von Korrosionsschutzarbeiten aller Art wie insbesondere die Feuerverzinkung sowie Fabrikation von zur Verzinkung, Bejutung und Galvanisierung bestimmten Produkten; Handel mit technischen Produkten aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Ulrich Dubs, von Aesch, in Bassersdorf, und Ernst Wendelspiess, von Wegenstetten und Zürich, in Dietikon, sowie durch die Kollektivprokura zu zweien von Dr. Margrit Bugmann, von Berlingen, in Zürich; Isidor Ciccardini, von Zullwil, in Freienbach, und Markus Küffer, von Täuffelen, in Winterthur. Geschäftslokal: Wiesenweg 5.

Luzern – Lucerne – Lucerna

19. November 1970. Restaurant.
Fam. Amrein, in Luzern, Hotel-Restaurant «Bad» (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4078). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens der Gesellschafterin Wwe. Martha Amrein-Mathis auf den 15. September 1970 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Adolf Amrein, von Oberkirch, in Luzern, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Adolf Amrein.** Neue Geschäftsnatur: Hotel-Restaurant Goldener Stern. Neue Adresse: Franziskanerplatz 4.

19. November 1970. Finanzierungen.
Finazur AG, in Luzern, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1968, S. 1153). Johann Friedrich Paravicini und Bruno Hünerwadel sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: als Vizepräsident Kaspar Marti (bisher Direktor); er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift, sowie als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien Jean-Claude Fawer, von Münchenwiler BE, in Lausanne.

19. November 1970. Immobilien.
Luzintra A.G., in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2410). Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Ernst Krebs, von und in Winterthur.

19. November 1970. Uhren, Bijouterie.
Gottfried Muff, in Kriens. Inhaber: Gottfried Muff, von Neuenkirch, in Kriens. Handel mit Uhren und Bijouterien. Luzernerstrasse 24a.

19. November 1970. Chemische Produkte.
Royal A.G., in Luzern, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). Direktor mit Einzelunterschrift ist Zdenek Horacek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich.

19. November 1970. Spielautomaten.
Adolf Süess-von Wartburg, in Horw. Inhaber: Adolf Süess-von Wartburg, von Luzern und Buttisholz, in Horw. Vertrieb von Musik- und Spielautomaten, Winkelhalde 5. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

19. November 1970. Teppiche.
Heinrich Ulrich, in Luzern. Inhaber: Heinrich Ulrich, von Muotathal SZ, in Luzern. Handel mit Teppichen. Hirschmattstrasse 40.

Schwyz – Schwytz – Svitto

19. November 1970. Schriftenmalerei.
Anton Mettler, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber: Anton Mettler, von Arth und Herdern TG, in Goldau, Gemeinde Arth. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Mettler-Holdener, von Arth und Herdern TG, in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb einer Bau- und Schriftenmalerei sowie Handel mit Papeterie- und Spielwaren. Rigistrasse 5.

19. November 1970. Leder, Kinderwagen.
K. Inderbitzin, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber: Karl Inderbitzin, von Sattel, in Goldau, Gemeinde Arth. Handel mit Lederwaren und Kinderwagen. Parkstrasse 13.

19. November 1970. Gasthof-Restaurant.
W. Vogt z. Bären, in Wangen SZ. Inhhaber: Walter Vogt-Bruhin, von und in Wangen SZ. Einzelprokura wurde erteilt an Lisbeth Vogt-Bruhin, von und in Wangen SZ. Betrieb des Gasthofes Bären und des Sommerrestaurants Flugplatz Franzrüti sowie Vermietung von Festhütten. Zürcherstrasse.

19. November 1970. Hotel-Restaurant.
Siegfried Marty-Kälin, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber: Siegfried Marty-Kälin, von Oberiberg, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Marty-Kälin, von Oberiberg, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Hotel Post.

19. November 1970.
O. Petrig-Tanner, Hotel St. Johann, in Einsiedeln. Inhaber: Oswald Petrig-Tanner, von und in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Emilie Petrig-Tanner, von und in Einsiedeln. Betrieb eines Hotels. Ilgenweidstrasse 4.

19. November 1970. Metzgerei.
E. Nussbaumer-Iten, in Einsiedeln. Inhaber: Eduard Nussbaumer-Iten, von Oberägeri, in Einsiedeln. Betrieb einer Metzgerei. Benzigerstrasse 5.

19. November 1970.
Karl Reichmuth, Schwyzer Bärghus, in Stoos, Gemeinde Morschach. Inhaber: Karl Reichmuth, von Oberiberg, in Stoos, Gemeinde Morschach. Hotel- und Restaurationsbetrieb.

19. November 1970.
Franz Gwerder, Baugeschäft, in Muotathal. Inhaber: Franz Gwerder-Schmidig, von und in Muotathal. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Gwerder-Schmidig, von und in Muotathal. Betrieb eines Baugeschäftes. Denkmalstrasse.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

19. November 1970.
Fritz Müller, Gasthaus zur Ilge, in Stans, Gasthausbetrieb (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1092). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. November 1970. Gasthaus.
Paul von Holzen-Ackermann, in Stans. Inhaber: Paul von Holzen-Ackermann, von Dallenwil, in Stans. Betrieb des Gasthauses Ilge.

19. November 1970. Verwaltungen; Beteiligungen.
G. Stächelin Söhne u. Co., in Stans. Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligung an andern Unternehmungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4145). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

19. November 1970. Tabakprodukte usw.
Conwood S.A., in Glarus. Kauf, Behandlung, Verarbeitung und Verkauf von Tabakblättern usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2356). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

19. November 1970. Metallwaren.
Hans Eberle, in Ennenda. Fabrikation von Metallwaren (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1965, S. 3259) Einzelfirma. Die Kollektivprokura von Heiner Schärer ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

17. November 1970.
V.V. Vermögensverwaltung Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen aller Art sowie Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland. Ferner kann die Gesellschaft Patente, Lizenzen und andere Urheberrechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten, auch Beratungen und Finanzierungen im Rahmen ihres Zweckes vornehmen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten

und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. A. Iten).

18. November 1970. Rohstoffe.
Vitol Trade Company Zug AG, in Zug, Kauf, Produktion, Vertrieb von Rohstoffen, Landwirtschaftsprodukten usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1761). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2560) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1970. Chemische Produkte.
Asl AG, bisher in Zug, Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1023). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. November 1970 wurde der Sitz nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Hans Straub ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Annemarie Schönenberger, von Bütschwil SG, in Zug. Sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Neuhausweg 6a (eigene Büros).

18. November 1970. Vermögenswerte.
Dufima AG., in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1963, S. 1299). Ernst W. Meier, Präsident, und Jean A. Duruz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Carlo Bordoni, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Präsident; Giuseppe Carlo a Marca, von Leggia und Mesocco, in Zürich, und Alfred Bannwart, von Luzern, in Spreitenbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1970. Dienstleistungen.
Kidder, Peabody & Co. A.G., in Zug, Verrichtung von Dienstleistungen bei Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2606). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hans-Jörg Rudloff, deutscher Staatsangehöriger, in Genf.

18. November 1970. Beteiligungen.
Interbauhaus AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationale Beteiligung an anderen Unternehmen für den Bau- und Hausbedarf, wie auch für Lüftungs- und Klimatechnik und Sanitärbedarf. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Zug, Präsident, und Heinz Scholl, von Pieterlen BE, in Thun. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

18. November 1970.
Metallwaren-Holding A.G., in Zug (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1223). Karl Weber, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratspräsidenten wurde ernannt: Dr. Werner Weber, bisher Vizepräsident. Zum neuen Vizepräsidenten wurde ernannt: Dr. Paul Stadlin, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Frederick Bernard Brockhues, von Mauren (Liechtenstein), in Vaduz (Liechtenstein), und Dr. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. November 1970. Beteiligungen.
Ministerial AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2133). Dr. Hans Rudolf Barth, bisher einziger Verwaltungsrat, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Als weiteres Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

18. November 1970. Transporte.
Protax AG (Protax SA) (Protax Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Transport von Mineralöl und Mineralölderivaten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen, ihre Vertretung übernehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf, in Wallisellen. Domizil: Baarerstrasse 10 / Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. Oscar Menz).

18. November 1970. Beteiligungen.
Jellutz A.G., in Zug, Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2515). Dr. Giangiorgio Spiess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Fernando Cavadini, von Morbio Inferiore, in Castagnola. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. November 1970. Vermögenswerte.
Utinova AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1966, S. 796);
Tarteseo AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1965, S. 1710).
Ernst W. Meier, Präsident, und Jean A. Duruz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Carlo Bordoni, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Präsident; Giuseppe Carlo a Marca, von Leggia und Mesocco GR, in Zürich, und Alfred Bannwart, von Luzern, in Spreitenbach.

19. November 1970. Liegenschaften.
Hochhaus Alpenblick AG in Liq., in Cham (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1968, S. 1142). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

19. November 1970. Beteiligungen.
Finarbon A.G., in Zug, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 59). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Torintes A.G.** Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

19. November 1970. Maschinen.
Universal Corrugated Box Machinery Export Corporation A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere der von der Universal Holland N.V. Almelo produzierten Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1942). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

19. November 1970. Beteiligungen.
Ransila A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 160 000 erhöht durch Ausgabe von 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Inhaberaktien zu Fr. 1000; wovon Fr. 42 000 einbezahlt sind.

19. November 1970. Investitionsgeschäfte.
Lilly SA in Liquidation, in Zug, Investitionsgeschäfte aller Art in kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1440). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

19 novembre 1970. Transactions de marchandises.
Fimapa S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 12 novembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de négocier des transactions de marchandises de tous genres à l'étranger, d'acquérir, d'administrer ainsi que de financer toutes entreprises industrielles ou commerciales sises à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Si tous les actionnaires sont connus les communications aux actionnaires peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Dr. Hans Spillmann, de et à Soleure, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 20, rue de Romont, c/o Me Paul Zbinden.

19 novembre 1970. Participations.
Dekalb S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 9. 1964, N° 211, p. 2752). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

19. November 1970. Möbelhandlung.
R. Schneuwly & Co., in Wünnewil, Möbelhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2391). Der Kommanditär Hugo Schneuwly, von Wünnewil und Freiburg, in Biel, führt Einzelunterschrift als Kommanditär.

19. November 1970. Strickwaren.
Therese Waeber-Dousse, in Düdingen, Spezerei- und Strickwarenhandlung (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1941, S. 1523). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. November 1970. Sattlerei.
A. Lehmann, in Düdingen, Sattlerei und Möbelhandlung (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1946, S. 135). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. November 1970. Möbelhandlung, usw.
H. Lehmann, in Düdingen. Inhaber der Firma ist Hans Lehmann, von Schmitten, in Düdingen. Betrieb einer Möbelhandlung, Vertrieb von Bodenbelägen, Sattlerei. Domizil: Hauptstrasse.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

19. November 1970.
Baumgartner Droguerie, in Oensingen (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1937, S. 1139). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gestrichen.

19. November 1970.
Drogerie Max Flückiger, in Oensingen. Inhaber: Max Flückiger, von Rüegsau BE, in Oensingen. Drogerie. Hauptstrasse 44.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. November 1970. Restaurant.
Franz Perlini, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 54 vom 16. 3. 1950, S. 615). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. November 1970. Baumaterial usw.
H. & W. Nydegger, in Basel, Kollektivgesellschaft, Baumaterial usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1698). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Muttenz verlegt (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1970.
U. Sauter, Goldschmied Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1273). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Karl Albert Dietschy, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied, Thomas Dietschy, wurde zum Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Doris Dietschy, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

18. November 1970.
«Zum Steblin» Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1961, S. 1646). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Karl Albert Dietschy, Präsident, infolge Todes, sowie Marta Dietschy-Hillers. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Doris Dietschy, als Präsidentin, und Thomas Dietschy, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift.

18. November 1970. Corsetspezialgeschäft.
L. & M. Samalin, in Basel, Corsetspezialgeschäft (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1946, S. 991). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. November 1970.
Golfgenossenschaft Lörzbachmühle (Société Coopérative du Golf Lörzbachmühle), in Basel (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2134). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. November 1970. Musikinstrumente usw.
Paul Ulrich, in Basel, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1958, S. 2516). Neues Domizil: Ochsengasse 1.

18. November 1970.
Arnold & Gürtler, Baumaschinen-Service, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1965, S. 1750), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Allschwil. Nachdem die Firma am Hauptsitz nach Schluss des Konkursverfahrens erloschen ist, wird die Firma der Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1970.
Walter Bindschädler, Liftunterhalt, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3355). Neues Domizil: Sennheimerstrasse 37.

18. November 1970. Rohmaterialien und Chemikalien usw.
Dohm AG, in Basel, Rohmaterialien und Chemikalien usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1967, S. 2617). Neues Domizil: Marktplatz 18 (bei Dr. H. Kaufmann).

18. November 1970. Werbeagentur.
Hans Peter Hort, in Basel, Werbeagentur (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1965, S. 3532). Neues Domizil: Auberg 7.

18. November 1970. Beteiligungen usw.
Kakoché SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1964, S. 926). Neues Domizil: Aeschengraben 25/Parkweg 8 (bei der Bank für Internationalen Handel AG).

18. November 1970. Maschinen.
Brogli & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Maschinen (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1210). Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Maschinen für die chemische und anverwandte Industrien.

18. November 1970.
Coop Anlage-Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2772). Prokura zu zweien wurde erteilt an Paul Mesmer, von und in Muttenz.

18. November 1970.
Fides Treuhand-Vereinigung, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2545), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der stellvertretende Direktor Dr. Hans Felix Gass wohnt nun in Basel.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

22 ottobre 1970. Tubi di macchine, ecc.
Vortair South S.A. (Vortair South A.G.) (Vortair South Ltd.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 ottobre 1970. Scopo: la fabbricazione e la vendita di tubi di macchine ed apparecchi che racchiudono dispositivi vortex o altri dispositivi e invenzioni; transazioni finanziarie o commerciali. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: almeno 5 membri, attualmente: Luigi Bellasi, da ed in Lugano, presidente; Augusto Baumgartner, di nazionalità germanica, in Ginevra, membro; Luigi Calori, da Maroggia, in Sorengo, membro; Gustav Labitzke, da Zurigo, in Zollikon ZH, membro; Charles Edward Over, di nazionalità inglese, in Betchworth (Surrey), membro. Tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Nassa 17 (uffici propri).

19 novembre 1970. Alimentari, ecc.
Fumarola S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 9. 1970, N° 224, p. 2172). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 3 e 17 novembre 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Trinkfrucht A.G.** e lo scopo in: l'importazione, l'esportazione ed il commercio di macchinario per la lavorazione, conservazione e distribuzione di generi alimentari ed in particolare di succhi di frutta e di bevande a base di frutta; la fornitura ed il noleggio di distributori automatici di siffatte bibite. La società potrà pure partecipare ad imprese commerciali ed industriali nel campo dei generi alimentari ed affini. Il tutto tanto in Svizzera quanto all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

19 novembre 1970. Partecipazione, ecc.
Aralk Investment S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 novembre 1970. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà inoltre acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi & Colombo.

19 novembre 1970. Partecipazione, ecc.
Alloro S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 novembre 1970. Scopo: prevalentemente la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali, nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari, in Svizzera od all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Ferruccio Camponovo, da Pedrinate, in Lugano. Recapito: Via Peri 2, presso Overland Trust Banca.

19 novembre 1970.
Istituto d'Arte Fotografica Idaf S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 novembre 1970. Scopo: la svolgimento di corsi di modelli per fotografi, di corsi per attore di film pubblicitari, come pure di corsi per fotografi e cineasti dilettanti. La compra-vendita di articoli fotografici e cinematografici. Capitale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Krähenbühl, da Altishofen, in Sorengo. Recapito: Via Trevano 72 (uffici propri).

19 novembre 1970. Immobili, ecc.
Salita S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 novembre 1970. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili in Svizzera ed all'estero, nonchè la partecipazione ad imprese similari; segnatamente l'acquisto della part. 82 RFD di Viganello per il prezzo di fr. 400 000. Capitale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano. Recapito: Crocicchio Cortogna 1, presso Dr Enrico Pagani.

Distretto di Mendrisio

19 novembre 1970. Impresa di costruzioni.
Tarehini S.A., in Balerna, l'esecuzione di lavori di sopra e sottostruttura, gestione di una impresa di costruzione, ecc. (FUSC del 20. 2. 1970, N° 42, p. 389). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di cinque membri nelle persone di: Angela Comizzoli, presidente (confermata); Fabio Tarchini (confermato); Wanda Maspoli n. Tarchini (confermata); Arturo Barella, da ed in Muggio, membri, e Giorgio Corti, da Auressio, in Lugano, membro e direttore. La società è impegnata dalla firma individuale del presidente o da quella collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione, come precedentemente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

19 novembre 1970. Home d'enfants.
Charles Graf-Frutiger, à Gryon, exploitation du home d'enfants «La Chotte» (FOSC du 26. 4. 1954, p. 1061). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 novembre 1970. Charpenterie.
Auguste Peter, à Bex, entreprise de charpentrie (FOSC du 15. 10. 1953, p. 2464). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 novembre 1970. Articles en bois.
Georges Marrel, Les Plans sur Bex, fabrication d'articles en bois (FOSC du 25. 4. 1969, p. 927). La faillite du titulaire, prononcée le 13 mars 1970, a été clôturée le 17 novembre 1970. La raison est radiée d'office.

19 novembre 1970. Hôtel.
Madeleine Décorvet-Longchamp, à Morcles, exploitation de l'Hôtel de Morcles (FOSC du 6. 4. 1966, p. 1128). La faillite de la titulaire, prononcée le 6 décembre 1966, a été clôturée le 1er novembre 1967. La raison est radiée d'office.

19 novembre 1970.
Société du Gaz de la Plaine du Rhône, à Aigle, société anonyme (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1089). Eric Giorgis, de Valangin NE, à Clarens-Montreux, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

19 novembre 1970. Immeubles.
S.I. Pré Russin C, à Aigle, société anonyme, achat et vente de tous immeubles bâtis ou non, etc. (FOSC du 2. 10. 1968, p. 2123). Ernst Krebs, de et à Winterthour, a été nommé fondé de pouvoir. Il est autorisé, au sens de l'art. 459 CO, à aliéner ou grever des immeubles. Il signe collectivement à deux.

Blanche Amiguet, à Ollon, exploitation du café-restaurant du Mouton (FOSC du 24. 6. 1955, p. 1660).
Pierre Ammeter, à Villeneuve, boucherie-charcuterie (FOSC du 3. 1. 1933, p. 4).
A. Balli, à Plambuit sur Ollon, commerce en gros d'armagnac et rhum, importation directe (FOSC du 9. 7. 1951, p. 1701).
M. Bertholet, à La Forclaz, entreprise de transports automobiles de personnes (FOSC du 16. 10. 1950, p. 2646).
Vve Jean Brand-Gorgé, à Villeneuve, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 25. 10. 1934, p. 2953).
Veuve Julie Brunot, à Leysin, fleurs et chocolats (FOSC du 18. 6. 1952, p. 1557).
Arthur Chablaix, à Le Sépey, vins en gros et en détail (FOSC du 18. 7. 1951, p. 1793).
Marie Copt, à Bex, exploitation du café-restaurant des Alpes (FOSC du 8. 5. 1958, p. 1276).
Guido Garavaglia, à Leysin-village, transports en tous genres et taxis (FOSC du 18. 2. 1943, p. 379).
M. Girard, à Aigle, mercerie, bonneterie (FOSC du 29. 9. 1953, p. 2315).
Jean Haesler, Le Sépey, exploitation de l'Hôtel et café-restaurant du Cerf (FOSC du 5. 6. 1935, p. 1428).
Ernest Lehmann, à Villeneuve, laiterie, beurre, oeufs, fromages (FOSC du 25. 1. 1933, p. 208).
Rosa Ortelli, à Leysin-village, exploitation d'un café restaurant à l'enseigne «Café de l'Ecusson vaudois» (FOSC du 10. 12. 1942, p. 2812).
François Pernollet, à Le Sépey, épicerie, chapellerie et chaussures (FOSC du 9. 9. 1920, p. 1728).
Maxime Polonghini, à Chesières sur Ollon, entreprise de gypserie et peinture, enseignes et décoration (FOSC du 14. 4. 1961, p. 1045).
Aimé Revaz, à Aigle, exploitation du tea-room «Les Tilleuls» (FOSC du 2. 11. 1961, p. 3177).
J. Roggen, à Villencuve, mécanicien-électricien (FOSC du 18. 11. 1944, p. 2551).
Samuel Rollier, à Leysin, exploitation de la Clinique Miremont (FOSC du 16. 10. 1936, p. 2439).
Eug. Rüegg, à Arveyes-sur-Ollon, exploitation du café-restaurant-tea-room Mon Repos (FOSC du 17. 4. 1951, p. 936).
Ces raisons sont radiées d'office par suite du décès de leur titulaire.
19 novembre 1970.
William Calame, à Villeneuve, boucherie-charcuterie (FOSC du 2. 9. 1935, p. 2202).
Henri Degiez, à Leysin-Feydey, électricité et mécanique (FOSC du 27. 1. 1947, p. 265).
Charlotte Desmet, à Leysin, exploitation de l'hôtel-restaurant «Les Charmettes» (FOSC du 19. 3. 1957, p. 744).
Emilienne Duboule, à Aigle, représentation et vente d'anses pour fabrication de sacs (FOSC du 23. 4. 1959, p. 1161).
Francis Dufresne, à Villeneuve, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC du 26. 11. 1953, p. 2860).
Gaston Durand, à Leysin-village, fabrication de puzzle, poupées décoratives et de cadres, vente et acbat d'objets de maroquinerie (FOSC du 24. 1. 1950, p. 220).
R. Dürrenberger, Photo-Ciné, succ. de B. Juvet, à Aigle, vente de tous articles pbotographiques. Travaux amateurs et professionnels (FOSC du 3. 7. 1953, p. 1620).
R. Gremaud, à Ollon, boucherie-charcuterie (FOSC du 20. 11. 1953, p. 2801).
Mme H. Kaladi, à Leysin-Feydey, exploitation de la clinique Beaulieu (FOSC du 21. 4. 1955, p. 1040).
J. Matthieu, à Aigle, café des Amis (FOSC du 9. 10. 1953, p. 2399).
Edm. Rey, à Villeneuve, alimentation, épicerie (FOSC du 29. 6. 1960, p. 1934).
E. Rochat, à Aigle, épicerie-mercerie du Cloître (FOSC du 31. 8. 1955, p. 2217).
E. Rogievue, à Leysin-Feydey, papeterie, bazar, tabacs (FOSC du 19. 10. 1953, p. 2496).
Hermann Rossier, à Leysin-village, transports automobiles de personnes (FOSC du 11. 7. 1950, p. 1802).
Vve Marie Roud-Renggli, à Chesières, exploitation de la pension «Chalet Eugénie» (FOSC du 14. 10. 1921, p. 1995).
Benjamin Roulet, à Leysin, fabrication d'appareils ortbopédiques et magasin d'articles sanitaires et de toilette (FOSC du 4. 3. 1920, p. 395).
Walter Ryf, à Villeneuve, boucherie (FOSC du 11. 9. 1945, p. 2175).
Otto Salvisberg, à Villeneuve, boucherie, charcuterie (FOSC du 7. 1. 1948, p. 39).
Nelly Saule, à Leysin, exploitation de l'Hôtel-Restaurant «Les Charmettes» (FOSC du 16. 12. 1957, p. 3282).
Jean Tardent, à Gryon, épicerie-primeurs (FOSC du 28. 10. 1958, p. 2868).
Dominique Vercellone, à Les Planches-rière-Le-Sépey, commerce de vins (exploitation du café des Planches) (FOSC du 17. 1. 1933, p. 125).
J. Zendali, à Bretaye-sur-Villars, Hôtel-Restaurant des Bouquetins (FOSC du 3. 3. 1950, p. 596).
Ces raisons sont radiées d'office, en application de l'art. 68, ORC, par suite de départ de leur titulaire.

Bureau d'Avenches

17 novembre 1970.
Société du battoir du Chabrey, à Chabrey, société coopérative (FOSC du 3. 2. 1961, N° 28, p. 349). La société a désigné comme président, en remplacement de Marcel Vessaz, décédé, Emile Cbristinat, de et à Chabrey. Signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Cossonay

18 novembre 1970. Transport.
Sacha Goedecke, à La Sarraz, entreprise de transport, en faillite (FOSC du 30. 10. 1970, N° 254, p. 2462). La procédure, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du tribunal du district d'Echallens, le 3 juillet 1970. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

18 novembre 1970. Verrerie.
J. Napach, à Grancy, appareils de verrerie scientifique, en faillite (FOSC du 30. 10. 1970, N° 231, p. 2123). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du tribunal du district de Cossonay, le 1er juillet 1970. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

Bureau d'Yverdon

19 novembre 1970. Bâtiment.
B. Duvoisin, à Orges. Titulaire: Bernard Duvoisin, de et à Orges. Entreprise générale du bâtiment à l'enseigne «Subico».

19 novembre 1970. Immeubles.
Pafigor S.A., à Yverdon, fabrication de tous produits et articles concernant la construction d'immeubles, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 6. 5. 1969, p. 1034). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

17 novembre 1970. Immeubles.
S.I. Pré du Moulin S.A., à Conthey, immeubles (FOSC du 25. 11. 1966, N° 277, p. 3739). Les administrateurs: Bernard Gex, président; Etienne Fumeaux et Noël Papilloud ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Jean-Yves Fumeaux, de Conthey, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

17 novembre 1970. Bureau d'architecture.
Serge Moos, à Anzère/Ayent. Le chef de la maison est Serge Moos, de et à Ayent. Exploitation d'un bureau d'architecture.

18 novembre 1970. Immeubles.
S. I. Mauricia S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 5 novembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente de biens immobiliers, l'exploitation et la mise en valeur de ceux-ci, la construction sur les immeubles, et, en général, toutes les opérations et toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Il est fait apport à la société d'immeubles sis sur la commune d'Orsières, décrits selon contrat d'affaire, et acceptés pour le prix de fr. 25 000 contre remise à l'apporteur de 25 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une seule insertion dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est actuellement composé de Charles Dumas, de et à Salins, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Fiduciaire Charles Dumas, rue de la Porte. Neuve.

18 novembre 1970. Salon de coiffure.
Victor Bruggmann-Maye, à Sierre, salon de coiffure (FOSC du 18. 11. 1966, N° 271, p. 3655). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 novembre 1970. Taxis.
Marcel Lanthemann, à Sion, taxis (FOSC du 8. 7. 1958, N° 156, p. 1861). La raison est modifiée en celle de **Taxis Lanthemann** et la maison ajoute à son genre d'affaires le transport de personnes par bus, pour excursions. Chemin du Canal 37.

18 novembre 1970. Immeubles.
Valintra A.G., à Sion, immeubles (FOSC du 24. 10. 1968, N° 250, p. 2298), société anonyme. Ernst Krebs, de et à Winterthour, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

18 novembre 1970. Bâtiments.
Armand Héritier, à Savièse, entreprise de bâtiments et de travaux publics (FOSC du 18. 2. 1959, N° 39, p. 528). Par jugement du 30 octobre 1970 le Tribunal de Sion a déclaré le titulaire en état de faillite.

19 novembre 1970.
Société de Participations Financières, Industrielles et Immobilières S.A., à Sion (FOSC du 9. 5. 1970, N° 131, p. 1236). Pierre Taillens, de Lausanne, à Genève, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

19 novembre 1970.
Cave de Ravanay SA, à Chamoson, production et vente de vins (FOSC du 17. 9. 1970, N° 217, p. 2110). Marcel Hebeisen, d'Eggiwil et Berne, à Rolle, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

19 novembre 1970. Produits désinfectants.
Ferdinand Valiquer, à Sion. Le chef de la maison est Ferdinand Valiquer, de Nax, à Sion. Fabrication des produits désinfectants et d'entretien: «Valfero». Entreprise de nettoyages et de désinfection. Rue de Loèche 5.

19 novembre 1970. Immeubles.
S.I. Anzère-Station S.A., à Anzère/Ayent, construction et réalisation commerciale d'un village résidentiel à Anzère (FOSC du 6. 2. 1970, N° 30, p. 282). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal d'Hérens-Conthey, du 18 novembre 1970.

Genf – Genève – Ginevra

17 novembre 1970. Produits alimentaires.
P. Dardel, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC du 1. 4. 1946, p. 993). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

17 novembre 1970. Meubles.
«Finnsauna» David Egli, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: David Egli, de Zurich, à Chêne-Bougeries. Commerce d'appareils et équipements pour saunas; commerce de meubles. 3, chemin des Bougeries.

17 novembre 1970.
Favre électricité, à Genève (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). Le magasin de vente, 2, rue du Puits-St-Pierre, a été supprimé.

17 novembre 1970.
«Garage du Bouchet» C. Rogivue, à Vernier (FOSC du 7. 3. 1957, p. 633). Nouvelle raison de commerce: **C. Rogivue.** L'établissement sis 54–56, route de Meyrin, est exploité à l'enseigne «Garage du Bouchet». La maison exploite un autre établissement à l'enseigne «Auto-Service-Thônex». Thônex. 94, route de Genève.

17 novembre 1970.
Société Immobilière L'Amandier, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1956, p. 1812). Maurice Chapuis n'est plus administrateur ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Enz, de Buhwil TG, à Chêne-Bourg, est liquidateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 26, rue de la Corraterie, chez Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

17 novembre 1970. Films.
Aria Productions SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 novembre 1970. But: organisation, production, importation, exportation et distribution de films, programmes et enregistrements sonores pour le cinéma, la télévision et généralement tous les moyens audio-visuels; achat, vente et exploitation de droits littéraires et autres, se rattachant au cinéma et à la télévision; participation de la société dans toutes opérations commerciales ou industrielles pouvant se rattacher à l'un des objets précités. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Serge Augsburger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Fiduciaire Nouvelle SA.

17 novembre 1970.
Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève (FOSC du 16. 12. 1969, p. 2890). Signature collective à deux a été conférée à Jean Matbieu, de France, à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie, France), sous-directeur.

17 novembre 1970.
Chevalines SA, à Genève, viandes hippophagiques (FOSC du 24. 4. 1970, p. 930). La société n'exploite plus le magasin de vente à Carouge, 39, rue Saint-Joseph.

17 novembre 1970.
Boutique de la Fourrure SA, à Genève (FOSC du 26. 7. 1967, p. 2548). Raymond Courvoisier et Victor Silbermann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Crétiaux, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 novembre 1970.
Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG) (Swiss Corporation for Watch Industry Ltd) (Società Svizzera per l'Industria Orologiera SA), à Genève (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2404). Nouvelle version anglaise de la raison de commerce: **Swiss Watch Industry Corporation Ltd.**

17 novembre 1970.
Inter Maritimo Factoring SA, à Genève (FOSC du 2. 11. 1970, p. 2484). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 10 novembre 1970. Roger-Philippe Budin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Walter Müller, de Frauenfeld TG, à Bâle, président; Willy Fierz, de Männedorf ZH, à Lausanne; Charles Gmür, d'Amden SG, à Zollikon ZH; Baruch Rappaport, d'Israël, à Genève, et René Wurlod, d'Ormont-Dessous VD, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.

17 novembre 1970.
Lendi Hôtels SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 novembre 1970. But: location, aménagement, achat, vente et exploitation d'hôtels; fourniture de toutes expertises et de tous conseils en matière hôtelière; participation dans toutes entreprises hôtelières ou similaires. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 500 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Richard Lendi, de Tamins GR, à Genève, président; Leland-Simon Rosenberg, de Genève, à Téhéran, secrétaire, et Robert Demmer, de Davos GR, à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 11, quai du Mont-Blanc, chez la Société Anonyme de l'Hôtel de la Paix.

17 novembre 1970. Machines.
Rank Xerox SA, succursale de Genève, à Genève, machines et appareils xérographiques à reproduire, etc. (FOSC du 23. 3. 1970, p. 644). Les pouvoirs de Willy Hanck sont radiés.

18 novembre 1970. Voitures.
Ed. Campanini, à Genève, achat et vente de voitures (FOSC du 9. 12. 1964, p. 3697). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 novembre 1970. Radios.
Ernest Sordet, à Genève, vente et réparation d'appareils T.S.F. (FOSC du 30. 3. 1951, p. 773). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

18 novembre 1970. Horticulturs.
R. Blanchetti, à Genève, horticulteur (FOSC du 14. 4. 1969, p. 814). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

18 novembre 1970. Génie civil.
Roger Boulens, à Bernex. Chef de la maison: Roger Boulens, de Lancy, à Bernex. Entreprise du bâtiment et génie civil. Chemin du Vignoble.

18 novembre 1970. Café-restaurant.
H. Cina, à Genève, café-restaurant (FOSC du 11. 10. 1966, p. 3196). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 11 septembre 1970 confirmé par arrêt de la Cour de justice de Genève du 9 octobre 1970.

18 novembre 1970. Bâtiment.
Ph. Comte, à Lancy. Chef de la maison: Philippe Comte, de Genève, à Plan-les-Ouates. Entreprise générale de bâtiment. 81, route du Grand-Lancy.

18 novembre 1970. Voitures d'occasion.
S. Giesbers, à Satigny. Chef de la maison: Siegmund Giesbers, d'Allemagne, à Meyrin. Entreprise de démolition de voitures; vente de voitures d'occasion et atelier de réparations. Peney-Dessous.

18 novembre 1970. Epicerie.
L. Vogel, à Lancy, épicerie, etc. (FOSC du 26. 3. 1952, p. 814). Nouvelle adresse: 68, route du Grand-Lancy.

18 novembre 1970. Instruments électroniques.
Sopem SA, à Genève, instruments électroniques, etc. (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809). Nouvelle adresse: 4, rue des Peupliers, cbez Charles Pellaton.

18 novembre 1970.
Société Immobilière Rue Diday, N° 6, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1970, p. 1840). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 novembre 1970. Brevets.
Mizar SA, à Genève, achat et vente de brevets, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 3. 9. 1970, p. 2001). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La société est radiée d'office.

18 novembre 1970.
Société Immobilière Atlas, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). Administration: Robert Turrettini, de Genève, à Vandœuvres, président, avec signature individuelle; Walter Stäbler, secrétaire, et André Wanner, jusqu'ici président (inscrits), lesquels n'exercent plus la signature sociale.

18 novembre 1970.
Citicorp Data Services SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 octobre 1970. But: fournir tous conseils dans le domaine de l'organisation de l'entreprise; procéder à toutes expertises, études et contrôles pour le compte de tiers, notamment en utilisant des ordinateurs et en ce spécialisant dans le domaine du traitement de l'information; acheter, louer et vendre du matériel et des installations de tous genres. Capital: fr. 130 000, entièrement versé, divisé en 130 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Paul Croisier, de et à Genève, président; Kanief Byron, des USA, à Londres, vice-président, et Hélène Schenkel, de et à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Kanief Byron ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 16, quai Général-Guisan.

18 novembre 1970.
EDP, Operating & Consulting Company SA, à Lancy, centre de calcul électronique, etc. (FOSC du 6. 3. 1970, p. 508). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 octobre 1970. Par arrêt du 30 octobre 1970, la Cour de justice de Genève a déclaré irrecevable l'appel de ce jugement. Par conséquent, la société est dissoute.

18 novembre 1970.
Société Immobilière Rhône-Résidence, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1967, p. 295). Nouvelle raison de commerce: **SI Seujet L.** But modifié: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles et, notamment, exploitation de l'immeuble que la société possède au quai du Seujet. Statuts modifiés le 7 novembre 1970. Georges Filipinetti et Henry Brolliet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Horace Julliard, de Vernier, à Coppet VD, président; Laurent Roulet, de Genève, à Avu-

sy, vice-président: Pierre Schneider, de et à Genève, secrétaire, et Olivier Julliard, de Vernier, à Anières, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 5, rue de la Fontaine, chez Roulet & Cie.

18 novembre 1970.

Coopérative des Taxis Réunis, à Carouge (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431). La société exploite des stations de taxis à l'enseigne «Taxis Asters-Servette», 53, rue du Grand-Pré; «Taxis Champel», 2, avenue de Miremont; «Taxis Eaux-Vives», 17, rue des Pierres-du-Niton; «Taxis Jonction-Plainpalais», 7, boulevard d'Yvoy; «Taxis Florissant», 21, avenue Krieg, et, à Carouge, à l'enseigne «Taxis Carougeois», 2, boulevard des Promenades.

18 novembre 1970. Produits agricoles, etc.

Vitol Trading SA, à Genève, matières premières, produits agricoles, etc. (FOSC du 10. 11. 1970, p. 2560). Jacques Detiger, jusqu'ici directeur, et François Blum, de Buttes NE, à Veyrier, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 15 000.—, eingetragen im Grundbuch Biel am 19. November 1947 und 31. Mai 1949, Serie II, Nrn. 3720 und 4521, lastend in der III. Pfandstelle auf Biel-Grundbuch Nr. 6505 des Herrn Jakob Brunner sel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (1035¹)

2500 Biel, den 25. November 1970 — Der Gerichtspräsident I: Auroi

---

Vermisst werden:

1. die nachstehenden 12 siglierten Altgülten, haftend auf dem Heimwesen hintere Flühmatt oberer Teil in Engelberg, des Hurschler-Hurschler Paul, als
   Fr. 729.17 G. prot. Sch. I, Fol. 199
   Fr. 115.— G. prot. Sch. I, Fol. 199
   Fr. 71.43 G. prot. Sch. I, Fol. 201
   Fr. 192.86 G. prot. Sch. I, Fol. 214
   Fr. 92.86 G. prot. Sch. I, Fol. 214
   Fr. 1000.— G. prot. Sch. I, Fol. 217
   Fr. 448.14 G. prot. Sch. I, Fol. 199
   Fr. 79.29 G. prot. Sch. I, Fol. 203
   Fr. 282.14 G. prot. Sch. I, Fol. 205
   Fr. 142.86 G. prot. Sch. I, Fol. 209
   Fr. 71.43 G. prot. Sch. I, Fol. 212
   Fr. 142.86 G. prot. Sch. I, Fol. 213
   Letztbekannte Gläubiger und Inhaber der Titel sind Wwe Rosa Hurschler-Hurschler, geb. 1892 und Eduard Hurschler-Hurschler sel.
2. eine Kassa-Obligation der Obwaldner Kantonalbank, Sarnen, Nr. C 2141 im Betrage von Fr. 1000.— zu 2¾% mit Coupons per 30. Juni 1960/62, lautend auf den Inhaber.

Die allfälligen Inhaber der genannten 12 Altgülten bzw. der Kassaobligation werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist bzw. innert 6 Monaten ab Publikation beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (1036¹)

6060 Sarnen, den 25. November 1970 — Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

---

La Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. Co., 2 LAC. e 534 CPC., diffida lo sconosciuto detentore del

titolo al portatore di Fr. 5000.—, iscritto al RFP di Lamone il 31 luglio 1932, al documento giustificativo N° 363 (rogito N° 305 del notaio, signor Avv. Cuno Pozzi, in Lugano) gravante in II rango le particelle N^ri 455–456–457 A/B/C/D/E RFP, di Lamone, di proprietà del signor D^r Giuseppe Forni, in Cadempino,

pagato e dichiarato smarrito, a volerlo produrre alla pretura entro il 30 novembre 1971, sotto la comminatoria di ammortamento. (1044¹)

6900 Lugano, 24 novembre 1970 — Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Aargauischen Amtsblatt von 1970 als vermisst ausgeschriebene

Fr. 10 000.– 4½% Inhaber-Obligation der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse in Aarau, Nr. B 24943 vom 1. April 1965, rückzahlbar per 1. April 1970, mit Coupon per 1. April 1970,

innert der angesetzten Frist von 6 Monaten von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieselbe als nichtig und kraftlos erklärt. (1045)

5000 Aarau, den 25. November 1970 — Bezirksgericht

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 18. November 1970 die

Inhaber-Kassaobligation von Fr. 5000.–, 5¼% Schweizerischer Bankverein, Genf, Nr. 493.509, ausgestellt am 1. Januar 1970, rückzahlbar am 1. Januar 1975 mit Jahreszinscoupons per 1. Januar 1971 bis 1. Januar 1975,

nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (1046)

4000 Basel, den 27. November 1970 — Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

---

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 18. November 1970 den

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5500.– mit Nachrücken und Zins bis 7%, lastend im II. Rang auf Sektion II Parzelle 4302¹, haltend 1 a 57,5 m², mit Wohnhaus Oberalpstrasse 105, Basel, ursprüngliche Schuldner: Arnold Adolf Straub-Heiniger und Stefania Antonia Straub-Heiniger,

nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (1047)

4000 Basel, den 27. November 1970 — Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

---

Der Inhaber-Schuldbrief der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Filiale Muri, vom 7. August 1931, Maximalzinsfuss 5¼%, per nom. Fr. 500.–, lautend auf Emil Melliger-Brun, 1895, von Aristau, in 5649 Althäusern, als Schuldner, haftend auf den nachstehend aufgeführten Grundstücken:

– Grundbuch Aristau Nr. 1379, Kat. 3/1950: 14,21 Aren, Acker Dorfmoos;
– Grundbuch Aristau Nr. 877, Kat. 8/868: 5,31 Aren, Gebäudeplatz, Garten, Wohnhaus und Schopfanbau, Nr. 152, brandversichert Fr. 14 000.–, in Altbäusern;
– Grundbuch Aristau Nr. 1380, Kat. 636: 2,24 Aren, Acker, Schoren, Althäusern;
– Grundbuch Aristau Nr. 1381, Kat. 6/623: 6,15 Aren, Acker, Schoren, Althäusern;

wird gemäss Art. 986 OR kraftlos erklärt. (1048)

5630 Muri, den 26. November 1970 — Bezirksgericht Muri

Das Bezirksgericht Schwyz hat mit Beschluss vom 12. November 1970 kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 18955 der Kantonalbank Schwyz, Schwyz, mit einem Saldo von Fr. 15 603.80 per 19. August 1969. (1049)

6430 Schwyz, 27. November 1970 — Die Bezirksgerichtskanzlei

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1939 in Duisburg erbaute Motortankschiff **Condor,** vormals «Raab Karcher 103», ist von der Eigentümerin, Rheincarco AG, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 582)

4000 Basel, den 17. November 1970 — Schiffsregister Basel-Stadt

---

Das im Jahre 1970 in Duisburg-Meiderich (BRD) erbaute Motortankschiff **Walensee,** ist von der Eigentümerin, Reederei Zürich AG, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden, Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 583)

4000 Basel, den 5. November 1970 — Schiffsregister Basel-Stadt

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsordnung angeführten Fälle.

1. **Baumann Heidi,** Wollengeschäft, Frauenfelderstrasse 87, **8404 Winterthur;** Inhaberin: Frau Heidi Baumann geb. Schwenger, geb. 30. November 1937, von Rüti ZH, wohnhaft in 8542 Wiesendangen.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Oktober 1973.
2. **Borbach Emil,** Möbel und Bettwaren, Falkenstrasse 4, **8008 Zürich;** Inhaber: Eheleute Emil Borbach, geb. 28. Januar 1905 und Erna Borbach geb. Schinzel, geb. 11. November 1909, beide von Egg ZH, wohnhaft Burgrain 37, 8706 Meilen.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 17. September 1973.
3. **Dobler Maria,** «Zum gestiefelten Kater», Babyartikel und Spielwaren, Klosbachstrasse 54, **8032 Zürich;** Inhaberin: Frl. Maria Dobler, oesterreichische Staatsangehörige, geb. 16. November 1922, wohnhaft Döltschiweg 26, 8055 Zürich.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Oktober 1973.
4. **W. Egger & Co.,** elektrische Apparate und Lampen, Josefstrasse 107, **8005 Zürich;** Inhaber: Ebeleute Willi Egger, geb. 20. Januar 1932 und Charlotte Egger geb. Graber, geb. 7. Juli 1933, beide von Eggersriet SG, wohnhaft Dennlerstrasse 33, 8047 Zürich.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 11. Juli 1973.
5. **Frei Heinrich,** Zigarren, Steinberggasse 65, **8400 Winterthur;** Inhaber: Eheleute Heinrich Frei, geb. 30. September 1908 und Ruth Frei geb. Lätsch, geb. 13. März 1927, beide von Hofstetten bei Elgg ZH, wohnhaft Tösstalstrasse 118, 8400 Winterthur.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 30. September 1973.
6. **Güttinger-Teppiche,** Usterstrasse 29, **8620 Wetzikon;** Inhaberin: Frau Lydia Güttinger gesch. Feller, geb. 8. November 1924, von Thun BE, wohnhaft Seefeldstrasse 5, 8610 Niederuster.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 6. Oktober 1973.
7. **Guyer Huldreich,** Uhren Bijouterien, Tösstalstrasse 131, **8488 Turbenthal;** Inhaber: Eheleute Huldreich Guyer, geb. 26. Dezember 1895 und Luise Guyer geb. Bollinger, geb. 29. November 1896, beide von Turbenthal ZH, wohnhaft Tösstalstrasse 131, 8488 Turbenthal.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Oktober 1973.
8. **Hügli Mina,** Uhren – Bijouterie, Gotthardstrasse 19, **8800 Thalwil;** Inhaberin: Frau Mina Hügli geb. Kocher, geb. 2. Februar 1895, von Seedorf BE, wohnhaft Schwandelstrasse 19, 8800 Thalwil.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 31. August 1973.
9. **Kleider-Eisenring,** Langstrasse 229, **8005 Zürich;** Inhaber: Eheleute Paul Eisenring, geb. 16. März 1916 und Anny Eisenring geb. Steffen, geb. 16. Juli 1920, beide von Zürich, wohnhaft Rigistrasse 31, 8006 Zürich.
   Geschäftseröffnungsverbot bis 20. August 1973.
10. **Kunz – Gamba Lisa,** Textilien, Seestrasse 31, **8002 Zürich;** Inhaberin: Frau Lisa Kunz geb. Gamba, geb. 31. Dezember 1900, von Zürich, wohnhaft Seminarstrasse 77, 8006 Zürich.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 8. Oktober 1973.
11. **Mattenberger Hans,** Tabak- und Raucherwaren, Sihlstrasse 17, **8001 Zürich;** Inhaber: Hans Mattenberger, geb. 8. September 1926, von Birr AG, wohnhaft Binzmühlestrasse 24, 8050 Zürich.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 19. September 1973.
12. **Müller Walter,** Schirme und Stöcke, Ohmstrasse 6, **8050 Zürich;** Inhaber: Eheleute Walter Müller, geb. 21. Mai 1905 und Ida Müller geb. Billeter, geb. 28. September 1904, beide von Zürich und Wald ZH, wohnhaft Augustinergasse 32, 8001 Zürich.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 18. September 1973.
13. **Pestalozzi – Lederwaren,** Bahnhofstrasse 91, **8001 Zürich;** Inhaber: Eheleute Rolf Pestalozzi, Dr., geb. 28. Januar 1915, von Zürich und Enea Pestalozzi geb. Streicher, geb. 9. April 1929, von Zürich, beide wohnhaft Bergstrasse 29, 8700 Küsnacht.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Juli 1973.
14. **Rüfenacht H.,** Uhren – Bijouterie, Kilchbergstrasse 8, **8134 Adliswil;** Inhaberin: Frau Martha Rüfenacht geb. Hofmann, geb. 24. Februar 1917, von Röthenbach BE, wohnhaft Kilchbergstrasse 42, 8134 Adliswil.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 27. Juni 1973.
15. **Steiner Emma,** Wäschegeschäft, Steiggasse 4, **8400 Winterthur;** Inhaberin: Frl. Emma Steiner, geb. 23. November 1902, von Winterthur, wohnhaft Blatterstrasse 8, 8400 Winterthur.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 24. Oktober 1973.
16. **Webama AG,** Lederhaus Bleicherhof, Bleicherweg 18, **8002 Zürich;** Inhaber: Eheleute Heinrich Stehli, geb. 28. Juni 1906 und Alice Stehli geb. Weber, geb. 30. Juli 1910, beide von Zürich, wohnhaft Hanggässchen 632, 8703 Erlenbach ZH; Heinrich Stehli jun., geb. 1. Juni 1944, von Zürich, wohnhaft Hanggässchen 632, 8703 Erlenbach.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 15. August 1973.
17. **Wüst Georg,** Schuhgeschäft und Reparaturen, Idaplatz 1, **8003 Zürich;** Inhaber: Eheleute Georg Wüst, geb. 11. November 1917 und Klara Wüst geb. Ackermann geb. 19. Juli 1918, beide von Birrhard AG, wohnhaft Birmensdorferstrasse 327, 8055 Zürich.
    Geschäftseröffnungsverbot bis 19. September 1973.

Teilausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von zwei Jahren nach Beendigung des Teilausverkaufes eine weitere Verkaufsstelle mit gleichen Waren zu eröffnen, oder die aufgegebene Warengattung an den untenstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen.

1. **Weber Oskar AG,** Warenhaus, Bahnhofstrasse 75, **8001 Zürich;** Inhaber: Dr. Werner Weber, geb. 13. Juni 1901, von Zürich, wohnhaft Kapfsteig 64, 8032 Zürich.
   Verbot zur Wiederaufnahme des Detailverkaufes von Lebensmitteln und Genussmitteln aller Art, nicht leicht verderblicher Art bis 12. September 1972.
2. **Wild Schuhhaus AG,** Rennweg 10, **8001 Zürich;** Inhaber: Paul Wild, geb. 1897, von Zürich, wohnhaft Hanfrose 24, 8006 Zürich; René Wild, geb. 5. Juli 1925, von Zürich, wohnhaft Loomatt, 8143 Stallikon ZH.
   Verbot zur Wiedereröffnung eines Schuhgeschäftes im Stadtkreis Zürich 1 bis 31. Oktober 1972. (AA 584)

8090 Zürich, den 26. November 1970 — Direktion der Polizei des Kantons Zürich

---

DEJ Import Export GmbH in Liquidation, ZUG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung hat am 3. November 1970 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Zug, Gartenstrasse 2 bis zum 31. Dezember 1970 einzureichen. (AA 580²)

6300 Zug, den 30. November 1970 — Die Liquidatoren.

International Factors AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die International Factors AG, Zürich, hat am 25. November 1970 beschlossen, ihr Aktienkapital von Fr. 9 300 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen und fordert die Gläubiger hiermit auf, ihre Forderungen innerhalb von zwei Monaten anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 579¹)

8034 Zürich, den 25. November 1970 — Der Verwaltungsrat

Transvac-Maschinen AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 17. November 1970 hat beschlossen, das Aktienkapital durch Reduzierung des Nominalwertes der Aktien von je Fr. 1000.– auf je Fr. 500.– von Fr. 800 000.– auf Fr. 400 000.– herabzusetzen. Der Herabsetzungsbetrag wird den Aktionären gutgeschrieben.

Im Sinne von Art. 733 OR gibt der Verwaltungsrat hiemit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 585³)

8000 Zürich, den 27. November 1970 — Der Verwaltungsrat

In Hôtels-Tourisme SA, en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale du 30 octobre 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire sans retard leurs créances, par écrit et en les justifiant, en mains du liquidateur: Georges Baudat, agent d'affaires breveté, Av. Jomini 8, 1004 Lausanne (AA 586³)

1000 Lausanne, le 20 novembre 1970 — Le liquidateur Georges Baudat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

248610. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 20 Uhr. **Sunlight AG,** Tannwaldstrasse 95, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Luftveredler. (Int. Kl. 5)

FLUP AIR

248611. Date de dépôt: 2 octobre 1970, 17 h. **Similor S.A.,** 16 bis, rue Joseph-Girard, **Carouge** (Genève). – Fabrication et commerce.

Articles de robinetterie et articles d'installations sanitaires. (Cl. int. 11)

CRISTALUX

248612. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 20 Uhr. **Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke (Société Anonyme des Forges et Usines de Moos) (Società Anonima delle Ferriere de Moos) (von Moos Steelworks Limited),** Kasernenplatz 1, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Armierungsstähle für Eisenbeton. (Int. Kl. 6)

TORIG

248613. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

KINCACE

248614. Date de dépôt: 2 octobre 1970, 17 h. **Chesebrough-Pond's Inc.,** 485 Lexington Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations et produits cosmétiques, à savoir savons, produits de parfumerie, huiles essentielles et lotions pour les cheveux; désodorants corporels. (Cl. int. 3)

YADIS

248615. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1970, 11 Uhr. **Sorna Watch AG,** Bielstrasse 77, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **135117.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1970 an.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

BELSPORT

248616. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1970, 11 Uhr. **J. Lüthi & Co.,** Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134150.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1970 an.

Schuhwaren aller Art, einschliesslich Gummistiefel und -schuhe. (Int. Kl. 25)

JLCO SERVITOR

248617. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1970, 11 Uhr. **J. Lüthi & Co.,** Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134751.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1970 an.

Schuhwaren aller Art, einschliesslich Gummistiefel. (Int. Kl. 25)

JLCO JEEP

248618. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1970, 11 Uhr. **J. Lüthi & Co.,** Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134752.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. August 1970 an.

Schuhwaren aller Art, einschliesslich Gummistiefel. (Int. Kl. 25)

JLCO DOMINATOR

248619. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1970, 17 Uhr. **Dschingis AG,** Lagerstrasse 1, **Zürich 4.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **229850.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1970 an.

Bekleidungsstücke aller Art, einschliesslich solcher aus Leder und Kunststoffen; Krawatten; Uhren aller Art sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14, 25)

DSCHINGIS

248620. Date de dépôt: 9 octobre 1970, 19 h. **Mundipharma AG,** Bahnhofstrasse 26, **Rheinfelden** (Argovie). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'industrie, les sciences, la photographie, l'agriculture; matières obtenues par des procédés chimiques, physico-chimiques et physiques pour l'usage industriel, scientifique et agronomique. Produits cosmétiques, matières obtenues par des procédés chimiques, physico-chimiques et physiques pour l'usage cosmétique. Drogues médicinales, produits d'extraction d'origine animale ou végétale sous forme de médicaments, produits pharmaceutiques pour la médécine humaine et vétérinaire, matières obtcnues par des procédés chimiques, physico-chimiques et physiques pour l'usage pharmaceutique. (Cl. int. 1, 3, 5)

MUNDICHOLATE

248621. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1970, 20 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

ELOTER

248622. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1970, 11 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte. (Int. Kl. 1)

SANDOFOL

248623. Date de dépôt: 14 octobre 1970, 17 h. **E. R. Squibb & Sons, Inc.,** 909 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **135625.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 octobre 1970.

Préparations antianémiques; préparations médicinales et pharmaceutiques en général. (Cl. int. 5)

RUBRAMIN

248624. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1970, 17 Uhr. **Triumph Intertrade AG,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elastische und/oder nichtelastische Korsetts für medizinische Zwecke, orthopädische Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke für Herren, Damen und Kinder (mit Ausnahme von Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leibwäsche, Strümpfe, Strumpfhosen und Strumpfwaren; Krawatten, Hosenträger, Handschuhe; Miedcrwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter; Bestandteile von Miederwaren, nämlich Posamenten, Hakenbänder, Miedersenkel, Knöpfe, Reissverschlüsse, Spitzen, Besatzspitzen, Stickereien; Strumpfhalter und deren Teile, nämlich Bügel, Schieber und Gummiknöpfe, Knopflochösen, Trägerbandversteller und Büstenhalterverschlüsse, Einlagenteile aus Schaumgummi, Versteifungseinlagen aus Textilien, Kautschuk oder Kunststoffen, Webetiketten sowie Schutzecken, gewebte Gummibänder, gewebte Gummilitzen, Trägerbänder, Bandlaschen, Velvetband und Strumpfhalterband, soweit sie zur Herstellung von Miederwaren Verwendung finden; Korsettfedern; Binden und Bänder für gesundheitliche Zwecke (Bandagen); Seile, Bindfaden, Gespinstfasern; Garne; Web- und Wirkstoffe, Filz; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Spiele, Spielzeug, insbesondere Tierfiguren und Puppen. (Int. Kl. 3, 5, 10, 23 bis 26, 28)

Triyana
INTERNATIONAL

248625. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1970, 17 Uhr. **Klopman Mills, Inc.,** Link Drive, **Rockleigh** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Textilstückwaren; Bett- und Tischdecken; Haushalttextilwaren; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Hausschuhen. (Int. Kl. 24, 25, 27)

Camajo

248626. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1970, 11 Uhr. **Oppenheimer Casing Co.,** 1020 West 36th Street, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132288.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1970 an.

Verschiedenartige Därme für Würste. (Int. Kl. 18)

CC

248627. Hinterlegungsdatum: 25. September 1970, 20 Uhr. **Jules Grüninger AG Rheineck, Rheineck** (St. Gallen). – Fabrikation.

Eiweiss- und/oder Mineral-Wirkstoffkonzentrat für Kälber. (Int. Kl. 5, 31)

Grüco®
SUPERVEAL

248628. Hinterlegungsdatum: 25. September 1970, 20 Uhr. **Jules Grünlnger AG Rheineck, Rheineck** (St. Gallen). – Fabrikation.

Eiweiss- und/odcr Mineral-Wirkstoffkonzentrat für **Kühe.** (Int. Kl. 5, 31)

Grüco®
SUPERCOW

248629. Hinterlegungsdatum: 25. September 1970, 20 Uhr. **Jules Grüninger AG Rheineck, Rheineck** (St. Gallen). – Fabrikation.

Eiweiss- und/oder Mineral-Wirkstoffkonzentrat für Rinder. (Int. Kl. 5, 31)

Grüco SUPERBEEF

248630. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1970, 20 Uhr. **Rahbekfisk-Eksport (P. Rahbek Hansen) AmbA, Fredericia** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelées, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes. (Int. Kl. 29)

Pelican

248631. Date de dépôt: 14 juillet 1970, 20 h. **Chs Perrier & Cie, Bas-du-Village, St-Blaise** (Neuchâtel); adresse pour la correspondance: case postale № 31 174, 2001 Neuchâtel. – Production. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque № **133003.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1970.

Vins d'Hauterive (Neuchâtel). (Cl. int. 33)

NEVCHATEL
CHS. PERRIER & Cie PROPRIETAIRES SAINT-BLAISE
LA PERRIERE D'HAUTERIVE

248632. Hinterlegungsdatum: 4. September 1970, 18 Uhr. **Werner Nikles, en-Crausaz, Bionay** (Waadt). – Fabrikation und Handel.

Tiefgiesser. (Int. Kl. 21)

Biby

248633. Hinterlegungsdatum: 9. September 1970, 20 Uhr. **Sportalm, Junge Mode aus Kitzbühel, Hans M. Walleczek,** St. Johanner-Strasse 73, **Kitzbühel** (Oesterreich). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke und andere Textilien, Artikel für den Wasser-, Winter-, Tennis- und Golfsport. (Int. Kl. 22 bis 28)

SPORTALM

248634. Hinterlegungsdatum: 10. September 1970, 17 Uhr. **Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten (VSF),** Bernstrasse 55, **Zollikofen** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134163.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1970 an.

Vitaminpräparate zur Anreicherung von Futtermitteln aller Art, Mischfutter, Eiweissfutter, Mineralzusatzfutter. (Int. Kl. 5, 31)

Vitramix VSF

248635. Hinterlegungsdatum: 22. September 1970, 17 Uhr. **Ernst Müller AG, Blechwarenfabrik,** Tramstrasse 18, **Münchenstein** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Blechemballagen. (Int. Kl. 6)

M

248636. Hinterlegungsdatum: 24. September 1970, 18 Uhr. **Hans Wiederkehr, Ing.,** Ifangstrasse 107, **Rümlang** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen und Spezialwerkzeuge. (Int. Kl. 7, 8)

HWR

248637. Hinterlegungsdatum: 28. September 1970, 17 Uhr. **Gallaher Limited,** Virginia House, 134/148, York Street, **Belfast** (Nordirland, Grossbritannien). – Fabrikation.

Mit Virginiatabak hergestellte Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)

SOERANIE VIRGINIA

248638. Hinterlegungsdatum: 30. September 1970, 11 Uhr. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg** (Zürich). – Fabrikation.

Schokolade mit Nougat-Füllung. (Int. Kl. 30)

Lindt MONTY

248639. Date de dépôt: 14 septembre 1970, 20 h. **Zyma S.A., Nyon** (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement de la marque № **136624.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 septembre 1970.

Savon antiseptique. (Cl. int. 3)

Zymasept

248640. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 18 Uhr. **Lélafur S.A.,** Parkring 53, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Pelzbekleidung aller Art. (Int. Kl. 25)

zum Pelz-schlitten

248641. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 17 Uhr. **Peter Pan International, Inc.,** 389 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **135241** von Peter Pan Foundations, Inc., New York. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1970 an.

Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

Hidden Treasure

248642. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1970, 8 Uhr. **U. Epper, Geroma Produkte,** Nordstrasse 22, **Altstätten** (St. Gallen). – Handel.

Putz-, Polier- und Fettentfernungsmittel, ätherische Oele. (Int. Kl. 3)

GEROMA

248643. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1970, 17 Uhr. **Emile Egger & Co. AG, Cressier** (Neuenburg). – Fabrikation und Handel.

Pumpen, Apparate und Maschinen für die Papierindustrie, Armaturen, insbesondere Blendenschieber. (Int. Kl. 7)

EGGER

248644. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1970, 7 Uhr. **White Horse Distillers Limited,** 120, St. Vincent Street, **Glasgow C. 2** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

WHITE HORSE
Scotch Whisky
WHITE HORSE DISTILLERS LTD.

248645. Date de dépôt: 5 octobre 1970, 18 h.
Zapata Industries, Inc., 444 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Machines à fabriquer des fermetures, des couronnes, des capsules de récipients avec revêtement d'étanchéité. (Cl. int. 7)

ZA-MATIC

248646. Date de dépôt: 5 octobre 1970, 18 h.
Pablo Mendlewicz Wolman, calle Berlinés 3, **Barcelone** (Espagne). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **135233** des Nouvelles Fabriques Le Phare S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 octobre 1970.

Montres ancres, cylindres et Roskopf. (Cl. int. 14)

KOWAL

248647. Date de dépôt: 5 octobre 1970, 18 h.
Pablo Mendlewicz Wolman, calle Berlinés 3, **Barcelone** (Espagne). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **135234** des Nouvelles Fabriques Le Phare S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 octobre 1970.

Montres ancres, cylindres et Roskopf. (Cl. int. 14)

ROLNIK

248648. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1970, 11 Uhr.
Alpina Teppichwerk AG, Kastellstrasse, **Wetzikon** (Zürich). – Fabrikation.

Teppiche und alle Arten textiler Bodenbeläge. (Int. Kl. 27)

alpina

248649. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1970, 20 Uhr.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135713.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1970 an.

Sicherheits-Rasierklingen. (Int. Kl. 8)

248650. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1970, 17 Uhr.
Cinerama, Inc., 1345 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kinematographische Filme sowie Geräte und Einrichtungen um solche Filme aufzunehmen und zu projizieren. (Int. Kl. 9)

CINERAMA

248651. Date de dépôt: 9 octobre 1970, 18 h.
Perret-Gentil S.A., Genève, 58–60, avenue Wendt, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Meubles en bois et en métal. (Cl. int. 20)

pénélope

248652. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1970, 20 Uhr.
A. Eberhard AG, Maschinen und Werkzeuge, Hohlstrasse 610, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen für Metall- und Holzbearbeitung, Elektrowerkzeuge, Handwerkzeuge, Kompressor-Farbspritzgeräte, Schweiss- und Lötgeräte, Spiralbohrer für Metall, Hartmetall-Mauerbohrer, Kleinteil-Lagerbehälter aus Kunststoff und Metall, Gartengeräte, einschliesslich elektrisch- und benzinbetriebene. (Int. Kl. 6 bis 9, 20)

ebi tul

248653. Date de dépôt: 11 septembre 1970, 19 h.
Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd.), 24, quai Général-Guisan, **Genève.** – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **134953.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1970.

Montres, parties de montres, fournitures, pendulerie. (Cl. int. 14)

BERTHOUD
GENÈVE

248654. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 19 Uhr.
Sun-Pat Products Limited, 61, Wigginton Road, **York** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **135362** von H. S. Whiteside & Co. Limited, London S.E. 5 (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1970 an.

Erdnussbutter, Schokolade, Zuckerkonfekt, Nüsse, getrocknete Früchte und Datteln (mit oder ohne Schokoladeüberzug). (Int. Kl. 29, 30, 31)

SUN-PAT

248655. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 20 Uhr.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Papeterieartikel, Schreib- und Zeicheninstrumente, Tinte und Tintenpatronen. (Int. Kl. 16)

LADY PETITE

248656. Hinterlegungsdatum: 22. April 1970, 17 Uhr.
Minolta Camera Co., Ltd., No. 18, 4-chome, Shiomachi-dori, Minami-ku (c/o Toyota Building), **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Photographische und kinematographische Kameras. (Int. Kl. 9)

HI-MATIC

248657. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1970, 20 Uhr.
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Grundprodukte für die Plastikindustrie in Form von Pulver, Schnitzeln, Emulsionen und Suspensionen; Formpulver; Filter für Gase und Flüssigkeiten; Giessformen aus Kunststoff; Baumaterialien. (Int. Kl. 1, 11, 19, 20)

GRILPERM

248658. Date de dépôt: 29 juillet 1970, 18 h.
Omni-Pharm S.A., Aeschenplatz 2, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; dentifrices. (Cl. int. 3, 5)

PYODONTYL

248659. Hinterlegungsdatum: 3. August 1970, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 17. Juli 1970.
Newport Pharmaceuticals, Inc., 1590 Monrovia Boulevard, **Newport Beach** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich Mittel zur Bekämpfung von Virenerkrankungen sowie zur Steigerung des Erinnerungsvermögens. (Int. Kl. 5)

ISOPRINOSINE

248660. Hinterlegungsdatum: 3. August 1970, 17 Uhr.
Honeywell AG, Dolderstrasse 16, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel.

Elektronische Anzeige-, Regel-, Steuer-, Ueberwachungs- und Prüfgeräte und -ausrüstungen, einschliesslich Kalibratoren, Quadratwurzelberechner, Steuer- und Ueberwachungsschalter, Signaltrenner, Signalbegrenzer, Multiplikatoren/Divisoren, Addier-/Subtrahierbauelemente und -geräte, Integratoren, Netzgeräte. Millivolt-Stromwandler und -geber, Verhältnisanzeigegeräte mit vertikaler Skala, Abweichungen anzeigende Regelgeräte, Handsteuergeräte, Anzeiger, Registrier- und Tendenzregistriergeräte, direktwirkende Digitalreglergeräte mit Hand- und Automatikbetrieb für Computer und direktwirkende Digitalreglergeräte mit manueller Eingriffsmöglichkeit für Computer. (Int. Kl. 9)

VUTRONIK

248661. Date de dépôt: 5 août 1970, 20 h.
Laboratoires d'Hygiène et de Diététique (L.H.D.) (société anonyme), 46–48, rue de la Plaine, **Paris 20ème** (Seine, France). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques pour bébés, produits diététiques pour bébés et bébés malades. Emplâtres, matériel pour pansement et désinfectants pour bébés. (Cl. int. 5)

BABYDOUX

248662. Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

GLUTRIM

248663. Date de dépôt: 26 octobre 1970, 11 h.
Jean-Pierre Egenter, 5, rue Rossi, **Genève.** – Fabrication.

Coussin-support de violon. (Cl. int. 15)

J-P
EGENTER
AJUST

248664. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1970, 11 Uhr.
Gebr. Gentile, Inhaber Rodolfo Gentile, Näfels (Glarus). – Handel.

Agrumen. (Int. Kl. 31)

GENTLUX

248665. Date de dépôt: 19 octobre 1970, 16 h.
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **136257.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1970.

Parfum artificiel. (Cl. int. 3)

JASMONIS

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung Nr. 2/70

des Eidgenössischen Veterinäramts über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten

(Vom 23. November 1970)

Das Eidgenössische Veterinäramt im Hinblick auf die Meldungen über das Auftreten der Pseudogeflügelpest (New Castle Disease) in weiten Teilen Grossbritanniens und gestützt auf Artikel 24 des Tierseuchengesetzes vom 1. Juli 1966, verfügt:

Art. 1. Die Einfuhr von lebendem Haus- und Ziergeflügel (Hühner, Trut- und Perlhühner, Enten, Gänse, Tauben) und Fasanen sowie von frischem und gefrorenem Fleisch und Bruteiern dieser Tiere aus Grossbritanien ist verboten.

Art. 2. Das Eidgenössische Veterinäramt bewilligt in Sonderfällen Abweichungen von diesen Bestimmungen und setzt gleichzeitig die Bedingungen fest.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. Dezember 1970 in Kraft.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. Dezember 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 1er décembre 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr.	88.45
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr.	8.73
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr.	57.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr.	119.30
Frankreich/France	100 FF	=	Fr.	78.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr.	10.36
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr.	–.69[65]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr.	86.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr.	120.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr.	60.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr.	16.75
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr.	83.80

Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige neue Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von **Fr. 16.—** bezogen werden. Voreinzahlungen auf **Postcheckkonto 30–520 Schweizerisches Handelsamtblatt, Bern.**

Le trafic des marchandises dans l'AELE

La nouvelle documentation complète (382 pages, format A5) y compris le complément n° 1 (1er août 1970) est livrable au prix de **Fr. 16.—** Versement préalable au compte de **chèques postaux 30–520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Formula Selection Fund

In Uebereinstimmung mit § 14 des geltenden Fondsreglements hat der Verwaltungsrat der Formula Selection Inc., Panama, RdP., satzungsgemäss beschlossen, das Fondsreglement des Formula Selection Fund mit Wirkung vom 1. Dezember 1970 (§ 5.2 mit Wirkung vom 12. Dezember 1970) wie folgt abzuändern:

§ 1.2: als neuer zweiter Satz wird eingefügt: «Anteile mit unterschiedlichen Rechten werden nicht ausgegeben.»

§ 2.2: lautet neu: «Die Verwahrung des Fondsvermögens ist der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, übertragen (hiernach «Depotbank» genannt). Im Einvernehmen mit der Fondsleitung kann die Depotbank Banken in anderen Ländern mit der Verwahrung von Teilen des Fondsvermögens (Gold sowie Wertpapiere, die an nicht-schweizerischen Börsen zugelassen sind oder gehandelt werden) beauftragen.

§ 2.3: (früher § 2.5) lautet neu: «Die Fondsleitung unterhält einen ‚ständigen Vertreter' in der Schweiz. Für das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland fungiert das Bankhaus Schröder, Münchmeyer, Hengst & Co., Hamburg, Frankfurt, Offenbach, als ‚Repräsentant' im Sinne des Ausl. Investm.G.»

§ 2.4: (wie bisher § 2.3)

§ 2.5: (wie bisher § 2.4)

§ 5.2: lautet neu: «Gegen Rückgabe seiner Anteilscheine kann der Anleger jederzeit die Auszahlung seines Anteils am Fonds verlangen. Anteile sind täglich kündbar; die Auszahlung erfolgt spesenfrei gegen Auslieferung der Anteilscheine zu jenem Nettowert, der an dem auf den Tag der Kündigung nächstfolgenden Börsentag (Montag bis Freitag) festgestellt wird, nachdem die als Transfer-Agent amtierende Depotbank unter Angabe der Nummern der zu tilgenden Anteilscheine schriftlich benachrichtigt worden ist. Unter Vorbehalt der nachstehend in § 5.3 erwähnten Ausnahmen ist die Fondsleitung verpflichtet, die dem Transfer-Agent ordnungsgemäss zur Rückgabe eingereichten Anteilscheine zu Lasten des Fondsvermögens zurückzunehmen und deren Gegenwert, berechnet auf Grund des Rücknahmepreises, der am Tag der Rücknahme Geltung hat, ohne weitere Abzüge auszuzahlen, und zwar gemäss den vom Inhaber der zurückgegebenen Anteilscheine diesbezüglich erteilten Weisungen.»

§ 5.3: lautet neu: «Die Fondsleitung behält sich jedoch vor, nach Zustimmung seitens der Depotbank die Rücknahme erst vorzunehmen, nachdem sie unverzüglich, jedoch unter Wahrung der Interessen aller Anteilinhaber, entsprechende Werte des Fondsvermögens veräussert hat. In diesem Fall erfolgt die Rücknahme zu dem dann geltenden Rücknahmepreis.»

§ 5.4: wird ersatzlos gestrichen.

§ 6.2: im ersten Satz wird nach «sowie über» eingefügt: «Währungskurssicherungen und» . . .

§ 6.3: der Schluss: «sie werden gemäss § 12.2 honoriert» fällt weg.

§ 7.1: lautet neu: «Die Depotbank verwahrt gemäss den mit der Fondsleitung getroffenen Vereinbarungen das gesamte Fondsvermögen als Sondervermögen und erfüllt die übrigen Aufgaben einer Depothalterin.»

§ 7.2: lautet neu: «Die Depotbank sorgt dafür, dass das Fondsreglement in bezug auf das Fondsvermögen von der Fondsleitung eingehalten wird und dass bei den für den Fonds getätigten Geschäften der Gegenwert in ihre Verwahrung gelangt. Die Depotbank ist berechtigt und verpflichtet, das Fondsvermögen im eigenen Namen gegen widerrechtlichen Zugriff von Dritten zu schützen sowie in eigenem Namen Ansprüche der Anteilsinhaber gegen die Fondsleitung oder die frühere Depotbank geltend zu machen.»

§ 7.3 lautet neu: «Die Depotbank besorgt, im Auftrag der Fondsleitung, die Ausgabe und Rücknahme der Anteilscheine und führt darüber eine Kontrolle. Sie besorgt den gesamten Zahlungsverkehr für den Fonds.»

§ 9.1 als zweiten Satz einfügen: «Sollten Sparpläne in Zukunft angeboten werden, so wird höchstens ein Drittel von jeder der für das erste Jahr vereinbarten Zahlungen für die Deckung von Kosten verwendet. Die restlichen Kosten werden in diesem Fall auf alle späteren Zahlungen gleichmässig verteilt.

§ 10.1: die ersten drei Sätze lauten neu: «Das Fondsvermögen darf nur in Aktien, anderen Kapitalanteilen, Genussscheinen, Wandel- und Optionsanleihen, Optionszertifikaten, Obligationen von Gesellschaften sowie Anleihen oder Schuldscheinen öffentlich-rechtlicher Schuldner und in Gold angelegt werden. Die Anlagen haben in der Regel in Titeln zu erfolgen, die an einer amtlichen Börse gehandelt werden; Titel, die nicht zum Börsenhandel zugelassen sind, für die jedoch sonstwie ein geregelter Markt besteht, dürfen in Ausnahmefällen ebenfalls erworben werden. Der Erwerb von Titeln darf höchstens zum Tageskurs, die Veräusserung muss mindestens zum Tageskurs erfolgen. Unbeschadet dessen können – unter Einhaltung des nachstehenden Verbotes von Leerverkäufen – Geschäfte in Kaufs- und Verkaufsoptionen (z.B. puts and calls) auf börsengängige Wertpapiere getätigt werden, wobei der Erwerb von Kaufs- und Verkaufsoptionen 5% des jeweiligen Fondsvermögens nicht übersteigen darf.»

nach dem fünften Satz wird eingefügt: «Die Anlage in Barrengold ist auf maximal 10% des Fondsvermögens, gerechnet zum Zeitpunkt des Kaufs oder Kontraktes, beschränkt.»

letzter Satz nach «sowie Geschäfte» einfügen: «zu Lasten des Fondsvermögens».

§ 10.3: der zweite Satz lautet neu: «Unbeschadet dessen können in besonderen Fällen für kurze Zeit Kredite zu Lasten des Fondsvermögens bis zur Höhe von 10% des Inventarwerts des Fondsvermögens aufgenommen werden, sofern die Depotbank den für solche Kredite vereinbarten Darlehensbedingungen zustimmt.»

§ 12.3: lautet neu: «Die Gebühren der Depotbank für ihre Tätigkeit als Depothalterin sowie für die Besorgung des Zahlungsverkehrs für den Fonds richten sich nach den üblichen Ansätzen. Das gleiche gilt für die von der Depotbank besorgte Ausgabe und Rücknahme der Anteile. Diese Gebühren werden nach Gutheissung durch die Fondsleitung von der Depotbank dem Fondsvermögen direkt belastet. Kosten im Zusammenhang mit dem Wertpapierhandel, der Währungskurssicherung, dem Druck und Versand der für die Anteilseigner bestimmten Rechenschaftsberichte, der Buchhaltung und der Tätigkeit der Revisionsgesellschaft, des ‚Repräsentanten' und des ‚ständigen Vertreters', der Veröffentlichung von für die Anleger bestimmten Mitteilungen sowie alle den Anlagefonds betreffenden Rechtskosten und amtlichen Gebühren werden, mit Zustimmung der Depotbank, dem Fondsvermögen direkt belastet oder der Fondsleitung gegen entsprechenden Nachweis erstattet.»

§ 12.4: wird ersatzlos gestrichen.

§ 14 : wird unterteilt in:

§ 14.1: lautet neu: «Sofern die Fondsleitung eine Aenderung der in diesem Reglement niedergelegten Bedingungen des Kollektivanlagevertrages oder sonstiger Bestimmungen des Reglements (ausgenommen §§ 2.2 und 2.3) für geboten hält, kann sie mit Zustimmung der Depotbank und des ‚Repräsentanten' entsprechende Beschlüsse fassen, die mit ihrer Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowohl den derzeitigen wie zukünftigen Anlegern gegenüber rechtswirksam werden. Eine entsprechende Unterrichtung der Anleger hat spätestens im nächsten Halbjahres- oder Jahresbericht zu erfolgen.»

§ 14.2: lautet neu: «Eine Kündigung des Vertrages mit der Depotbank seitens der Fondsleitung sowie die Einsetzung einer anderen Depotbank bedarf der Zustimmung des ‚Repräsentanten'. Eine Kündigung des Vertrages mit dem ‚Repräsentanten' seitens der Fondsleitung sowie die Einsetzung eines anderen ‚Repräsentanten' bedarf der Zustimmung der Depotbank.»

Zürich, Panama, 25. November 1970

Formula Selection Inc.
The Secretary: **Romolo D. Honegger**

Parfon

Jahresabschluss 1970

Nach erfolgter Kontrolle gibt der Schweizer Immobilienfonds Parfon (Genf) die Ergebnisse seines 15. Jahresabschlusses wie folgt an:

Das gesamte **unkonsolidierte Vermögen** beträgt Fr. 100 007 483.85 (gegen Fr. 101 010 701.30 im Jahre 1969). Das selbe, aber **konsolidierte** Vermögen beträgt Fr. 111 536 081.37 (im Vergleich zu Fr. 111 298 930.61). **Der Mehrwert des Netto-Vermögens stellt dieses Jahr mehr als 9,3 Millionen Franken** (7,7 Millionen) **dar. Das Einkommen** hat zugenommen und beträgt Fr. 7 451 367.26 (Fr. 7 209 482.55). Die jährliche Verteilung (7% des anfänglichen Emissionswertes) erfolgt, wie letztes Jahr, durch Auszahlung von zwei Coupons, der erste über Fr. 56.— (Fr. 51.—), der zweite über Fr. 14.— (Fr. 15.—). Der erste Coupon wird allein der Quellensteuer unterstellt; der zweite ist dieser Steuer entnommen, da es sich wie im Jahre 1969 um einen Kapitalgewinn handelt.

Lüscher, Leber & Cie AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 16. Dezember 1970, 17.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Zeughausgasse 16, Bern.

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Dezember 1969. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Genehmigung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahl zweier Revisoren und eines Suppleanten. 6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft ab 4. Dezember 1970 zur Einsicht durch die legitimierten Aktionäre auf.
Die Stimmkarten zur Generalversammlung sind von den Aktionären gegen Vorlage eines Ausweises über ihren Aktienbesitz in der Zeit vom 9. bis 15. Dezember 1970 auf dem Büro der Gesellschaft zu beziehen.

Bern, den 4. November 1970 — **Der Verwaltungsrat**

Rollflex SA, Mendrisio

Assemblea generale straordinaria

Gli azinisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 16 dicembre 1970, alle ore 14.00, alla sede sociale in Mendrisio.

Ordine del giorno:
Vendita di beni mobiliari della società.

Mendrisio, 25 novembre 1970

L'amministratore

City Carburoil SA, Bironico

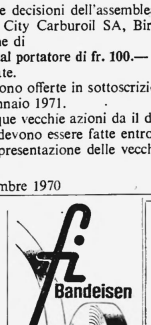
Aumento del capitale da fr. 2 500 000.— a fr. 3 000 000.—

In esecuzione delle decisioni dell'assemblea straordinaria degli azionisti del 26 novembre 1970, il capitale sociale della City Carburoil SA, Bironico, è stato portato da fr. 2 500 000.— a fr. 3 000 000.— mediante emissione di
5000 nuove azioni al portatore di fr. 100.— cadauna
interamente liberate.
Le nuove azioni sono offerte in sottoscrizione agli azionisti alla pari e parteciperanno agli utili sociali a contare dal 1° gennaio 1971.
Il possesso di cinque vecchie azioni da il diritto di sottoscrivere una nuova azione.
Le sottoscrizioni devono essere fatte entro il 18 dicembre 1970, alle ore 16.00, presso la sede sociale in Bironico, contro presentazione delle vecchie azioni e dietro pagamento immediato dell'intero importo sottoscritto.

Bironico, 27 novembre 1970 — **Il consiglio di amministrazione**

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



Gute Kapitalanlage

In Utzenstorf (Linie Burgdorf-Solothurn) verkaufen wir zwei neuerstellte

8-Familienhäuser

mit komfortablen Wohnungen und günstigen Mietzinsen (voll vermietet).
4 × 1 – Zimmer-Studios
2 × 3½ – Zimmer-Wohnung
2 × 4 – Zimmer-Wohnung
Bruttorendite: 6,44%
Erforderliches Eigenkapital zirka Fr. 180 000.—.

Weitere Auskünfte erhalten Sie durch Chiffre 8082 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

GUTOR

Zu vermieten an sehr günstiger Lage, im Zentrum von Wettingen, 15. Stock eines Hochhauses,

zirka 200 m² Büroräume

- 20 Autominuten von Zürich
- 30 Autominuten vom Flughafen Kloten
- 5 Minuten von der Schnellzugstation Baden.

Sehr gute regionale Busverbindungen.
Genügend Parkplätze.

Die Räume sind ab 1. Februar 1971 bezugsbereit.
Telefoninstallation ist vorhanden.
Interessanter Mietzins.

Eine unverbindliche Besichtigung lohnt sich auf jeden Fall.

Bitte rufen Sie uns an.

Gutor Holding AG, 5430 Wettingen
Tel. 056/6 76 76

Kanton Basel-Landschaft

6%

Ausgabe einer

Anleihe 1970 von Fr. 38 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Dezember 1970 fällig werdenden 3¼% Anleihe von 1958 von Fr. 8 000 000 und zur Beschaffung der Mittel für die Erhöhung des Grundkapitals der Basellandschaftlichen Kantonalbank.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: längstens 12 Jahre

Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 mit Jahrescoupons per 15. Dezember

Kotierung: Basler und Zürcher Börse

98,40%

Ausgabepreis:

zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen

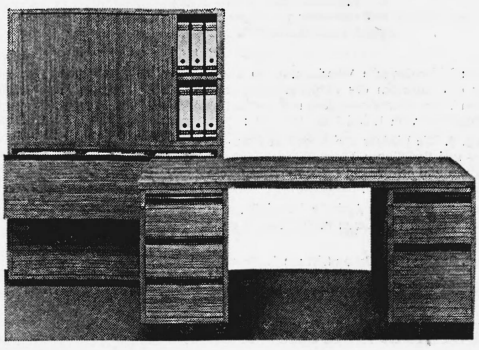
werden in der Zeit vom 1. bis 7. Dezember 1970, mittags, von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

30. November 1970

Basellandschaftliche Kantonalbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken **Kartell Schweizerischer Banken**

Büromöbel echo *Line*



PVC-Kunststoff-Furnier in Struktur Nussbaum und Eiche. Schweizer Qualität, lichtecht, strapazierfähig, abwaschbar, antistatisch. Elementbauweise, frei kombinierbar.

Lateralschrank 78 cm hoch	Fr. 476.—
Echo-Class-Hängeregistraturschrank 78 cm hoch	Fr. 554.—
Schreibtisch	Fr. 918.—

Wieder prompt lieferbar. (576

büfag Neuengasse 21, Bern, Tel. 031 22 64 71

Im neuerstellten Wohn- und Geschäftshaus an attraktiver Lage am Claraplatz in Basel ist ein grosses, modernes

Ladenlokal

ganz oder teilweise zu vermieten.

Verkaufsfläche	EG	331 m²
	1. UG	182 m²
	Galerie	286 m²
Lagerfläche	3. UG mit sep. Zufahrt und grossem Warenlift	151 m²
	total	950 m²

Schaufensterfront mit zwei Eingängen, Länge total 26 Meter. Langjähriger Mietvertrag möglich, fester Mietzins.

Auskunft und Besichtigung durch **Architektengemeinschaft Clara,** Riehenstrasse 43, **Basel,** Tel. 061/33 90 90.

Wegen Aufgabe der Lager

liquidieren wir zu vorteilhaften Preisen:

1 Packtisch 300 × 90 cm
2 Transportwagen (4 Pneuräder)
1 Papierschneide-Apparat
1 Etikettendruckmaschine Tikopres
1 Strapex-Umschnürungsmaschine
1 Bizerba-Tischwaage (25 kg)
1 Berkel-Tischwaage (20 kg)
19 Stahlrohr-Lagergestelle div. Grössen
25 Leichtmetall-Leitern Zarges
165 und 220 cm, beidseitig begehbar
1 Addo-Streifenlocher
1 Addo-X-Schüttelwagenmachine
1 Akkord-Supertronic-Fakturier-Automat mit Lochstreifenstanzer
1 Vauxhall-Cresta 3,3 l/1967 75 000 km

Auskunft Tel. 071/27 30 66

Stempel u. Gravier AG
8022 Zürich

Stempel Gravuren Schilder
Limmatquai 32
Tel. 051 / 32 61 89

Klosters

zu verkaufen

Mehrfamilienhaus

auch gut geeignet für Ferienaufenthalt von Betriebskader. Sehr gute Lage.

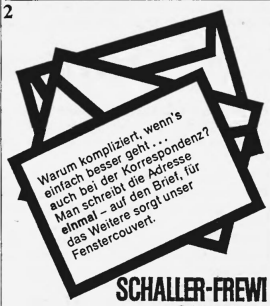
Anfragen unter Chiffre 44-25 422 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Fotokopierpapiere

zu Tiefstpreisen für:
Elektrostaten
3M + Luxatherm
(Papiertyp 655 + 607)
Nassgeräte (Agfa- od. Kodakpapiere)
Thermogeräte

Verlangen Sie Gratismuster mit Preisliste. Bitte Maschinentyp angeben.

Rolf Meier, Bachhalde, **6354 Vitznau,** Tel. 041/83 15 08



SCHALLER-FREWI COUVERTS

SCHALLER-FREWI AG,
Briefumschlag- und Papierwarenfabrik,
5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

Inserate erschliessen den Markt

Warenumsatzsteuer

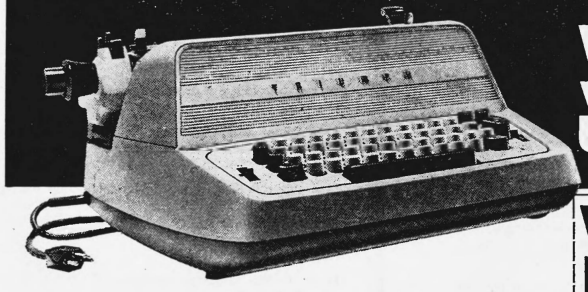
Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Das ist die Triumph-electric.



Wir bauen sie für wirtschaftlich denkende Unternehmer.

Und für anspruchsvolle Sekretärinnen.

WIPF BÜRO

☐ Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt über das Triumph-electric-Programm. SH
☐ Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.

Name:
Adresse:
PLZ/Ort:

Generalvertretung: Erhard Wipf AG, Nüschelerstr. 30, 8001 Zürich, Tel. 051 25 67 12